

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Membre de l'Association des hebdomadaires canadiens-français et de la C.W.N.A. Pour tous renseignements, tél. 576, Matane.

LA VOIX

DE MATANE

11e ANNEE

LA VOIX DE MATANE, Rimouski, jeudi, le 28 mars 1957

NUMERO 13

M. J. - Arthur Desjardins est réélu maire



S.H. le maire J.-Arthur Desjardins a été réélu par acclamation, à Matane, de même que les échevins Benoît McMullen, Adrien Paradis, F.A. Gauthier et Jos. Dumont.

La mise en nomination des autres candidats aura lieu lundi prochain, le 1er avril, à 2 heures. MM. François Doré et Yvon Levasseur devront faire la lutte à MM. Pierre-Paul Cantin au siège No 1 et MM. Léonce Levasseur et Antoine Pelletier, assis au siège No 2.

Routes Matane-St-Luc, Matane-Amqui

On attend, ces jours-ci, une confirmation officielle pour le posage d'asphalte sur les routes Matane-St-Luc et Matane-Amqui, pour l'été prochain. Depuis quelque temps, on faisait des projets en ce sens

et il semble bien que ces projets seront réalisés. C'est donc dire qu'à l'automne les automobilistes rouleront sur des routes qui n'auront rien à envier à celles de Rimouski-Matane, et Matane-Gaspé.

Un père de famille de quatre enfants tente de se suicider

Nous apprenons, en dernière heure, qu'un père de famille de quatre enfants, de St-Thomas de Cherbourg, âgé de 40 ans, aurait tenté de se suicider en se tranchant la gorge à l'aide d'un couteau, vers 3 h. 30, jeudi matin.

Tôt jeudi, le blessé a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital St-Rédempteur de

Matane, et son état est satisfaisant. Son épouse, étant enceinte, est dans un état lamentable. Ce père de famille aurait agi dans un moment d'aliénation mentale. Il demeurait à quelques milles du village.

Eventuellement, il aura à répondre à une accusation de tentative de suicide.

Comité des loisirs à l'étude

Depuis plusieurs semaines, le Jeune Commerce travaille ardemment à l'élaboration d'un grand projet pour les jeunes. A cet effet, un comité des loisirs a été formé afin de s'occuper exclusivement du projet qui consiste à garder l'aréna locale ouverte pendant toute l'année au profit de toute la population.

On veut doter le Palais des

Sports d'un plancher qui, d'ailleurs, sera assez dispendieux, et où seront disputées toutes de basketball, badminton et, un peu plus tard, patin à roulettes.

Nous sommes confiants que le Jeune Commerce saura mener à bien ce projet, car on sait que lorsqu'il prend une chose en main, il la mène à bon port.

Nouvelles brèves

Mme N.-W. Nazair a fermé ses portes, rue St-Pierre. Elle a fait la location de son local à Label Lingerie, de Rimouski, qui, actuellement, est à rénover ses nouveaux locaux.

Le Restaurant Royal, propriété de M. Jean-Paul Harrison, rue St-Pierre, a ouvert ses portes. Ce chic restaurant peut loger 84 convives. Il est un des plus spacieux et des plus chics du Bas St-Laurent.

Nous apprenons que le travail du comité d'urbanisme est maintenant terminé et qu'il ne reste qu'à exécuter les plans. De plus amples informations seront fournies, la semaine prochaine.

Il semble bien que la lutte pour l'obtention du siège No 2 au conseil de ville soit très serrée. D'ailleurs, trois candidats briguent les suffrages: MM. Yvon Levasseur, échevin sortant de charge, Léonce Levasseur et Antoine Pelletier. Le siège No 1, détenu par M. François Doré, sortant de charge, a comme deuxième candidat, M. Pierre-Paul Cantin.

La Chambre de Commerce demande le prolongement et l'amélioration des pistes à l'aéroport de Matane

DELEGATION AUPRES DU MINISTERE DES TRANSPORTS

La Chambre de Commerce de Matane vient de passer une résolution qu'elle se propose d'aller présenter en délégation auprès du ministère des Transports, à Ottawa, pour demander le prolongement des pistes et leur amélioration à l'aéroport de Matane. Le service aérien, qui existe depuis 1946, à Matane, s'accroît sans cesse avec le développement de la Côte Nord.

Voici le texte de la résolution:

Sur proposition de Georges-A. Lebel, secondé par Octave Lapointe et unanimement résolu, la Chambre de Commerce de Matane, à une réunion régulière de son exécutif tenue le 20 mars, à l'hôtel de ville de l'endroit, a adopté une importante résolution concernant les améliorations à apporter à l'aéroport local.

Considérant que depuis 1946 la ville de Matane possède un aéroport qui a été construit grâce à des subventions du Gouvernement fédéral;

Considérant que depuis cette date la ville de Matane a sans cesse cherché à améliorer ledit aéroport afin de répondre aux exigences du trafic aérien toujours plus intense et que, pour ce faire, elle a dépensé des sommes importantes;

Considérant que, à certaines périodes, toujours plus nombreuses, les compagnies aériennes qui desservent notre région se voient dans l'obligation de multiplier leurs voyages de nuit;

Considérant que la Côte Nord connaît présentement une ère de prospérité sans précédent dans le domaine industriel et que notre région se voit, elle aussi, en face d'un développement qui va en s'accroissant;

Considérant que Shelter Bay, que "Matane Air Services" est seule à desservir, connaît à l'heure actuelle un développement formidable grâce à l'investissement de millions de dollars;

Considérant que seule "Matane Air Services" sera en mesure d'établir une jonction entre Shelter Bay et la Cie Québécoise par l'intermédiaire de notre aéroport local;

Considérant que le public voyageur qui emprunte la voie aérienne se fait toujours plus nombreux à notre aéroport et que les avions transportent un tonnage de fret sensiblement augmenté (les chiffres joints à cette résolution le prouvent éloquemment);

Vu et à cause de toutes ces considérations la Chambre de Commerce de Matane prie respectueusement le Gouvernement fédéral de faire faire les améliorations suivantes à l'aéroport local:

1.— Que la piste principale soit prolongée de 3000 pieds pour favoriser l'envol des modèles d'avions DC-4 ou équivalents (prolongée de 3000 pieds pour permettre une piste de 4000 pieds car il faut prendre 2000 pieds de la piste actuelle pour découvrir "clearing" à l'extrémité est. Attendu que la piste actuelle n'a pas le découvert "clearing" à l'extrémité est et que la ville de Matane a pris des options sur 2700 pieds à l'extrémité ouest).

2.— Que la seconde piste d'atterrissage soit terminée dès cette année.

3.— Que ces 2 pistes soient asphaltées sur tout leur parcours.

4.— Que l'éclairage nécessaire pour les envolées nocturnes soit promptement installé.

5.— Qu'un aérogare soit construit le plus tôt possible.

Campagne de la Croix Rouge en mai

Comme à chaque année, les sollicitateurs bénévoles de la Croix-Rouge visiteront le comté de Matane en mai prochain. Un peu de travail pourra se faire à la fin d'avril, mais le plus gros se fera au mois de mai.

Tous les ans, la sollicitation à Matane et ailleurs dans le comté, augmente graduellement et les dirigeants espèrent beaucoup en la prochaine campagne.

Dans un prochain numéro, nous donnerons de plus amples détails avec la date exacte où débutera la campagne de la Croix-Rouge.

Plans de ponts terminés

Nous apprenons de source bien renseignée que les plans des futurs ponts de Matane et Rivière-Blanche sont terminés. Il revient maintenant au ministère de donner sa confirmation officielle pour l'exécution de ces grands travaux.

On sait qu'à ces deux endroits, des travaux s'imposent depuis longtemps, étant donné que les ponts actuels sont trop étroits et trop légers pour le service quotidien. Nos informateurs ont bon espoir que ce projet se réalise dans bref délai.

Réception

A l'hôtel Bernier, dimanche, le 31 mars, Mmes Paulo Desrosiers, Raymond Forbes, Mlles Dora Forbes et Gilberte Thibault recevront à un shower de verrerie organisé à l'occasion du prochain mariage de Mlle Clémence Philibert avec M. Jean-Yves Lebouthillier.

Banques fermées le samedi?

Une rumeur veut que les banques de Matane, comme celles des autres villes, soient fermées le samedi toute la journée. Depuis plusieurs années, les banques de notre ville ferment leurs portes le samedi, à 11 heures. Une soixantaine d'employés profiteront de ce jour de congé à Matane.

André St-Arnaud au débat oratoire

Le Jeune Commerce régional tiendra, en fin de semaine, à Amqui, son débat oratoire de la saison.

L'an passé, le Jeune Commerce local avait délégué M. Yvon Sirois qui, d'ailleurs, avait remporté la palme. Cette année, M. André St-Arnaud représentera Matane à ce débat. M. St-Arnaud est très bien connu de la population en tant qu'annonceur à CKBL, comme comédien, comme publicitaire et comme membre de certaines organisations locales, soit le Jeune Commerce, les Jeunesses Musicales et le Club de chasse et pêche.

M. René Lapointe à la vice-présidence

M. René Lapointe, directeur-gérant de la radiodiffusion de Matane, a été élu au poste de vice-président de l'Association canadienne des radiodiffuseurs de langue française.

Le président de cette même association, M. David-A. Gourde, est réélu président pour un quatrième mandat.

On sait que CKBL possède plusieurs romans-fleuve dont L'Epave, La Marjolaine, Le Mauvais Partage, dont les interprètes font partie de l'association des artistes du Québec.

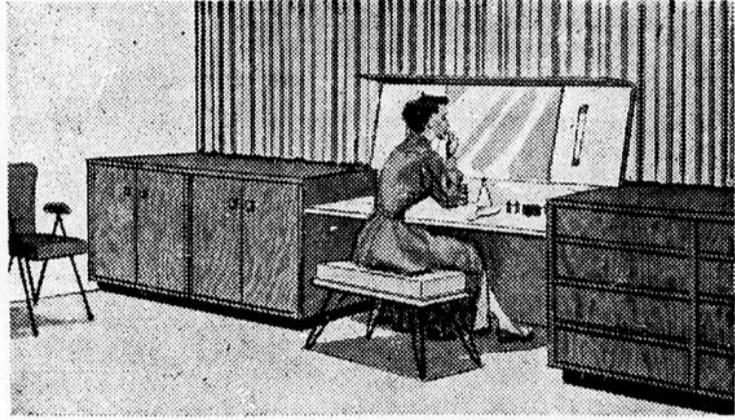


Faites-le vous-même

TOUT LE MONDE

peut devenir menuisier amateur

Par PETER WHITTALL



Cette superbe table de toilette encastrée peut aussi être adaptée à bien d'autres usages, dans d'autres pièces de la maison.

Construisez cette table de toilette mur-à-mur

Cet article fait partie d'une série dans laquelle Peter Whittall explique comment réussir toutes sortes de travaux de menuiserie qui ajouteront à la beauté et au confort de votre foyer.

Voici une table de toilette mur-à-mur dont toute maîtresse de maison sera fière. Et il ne faut aucune habileté spéciale pour la fabriquer, soi-même, à peu de frais, en quelques soirées.

Pour réaliser ce meuble, vous aurez besoin de six panneaux de contre-plaqué de sapin Douglas : quatre de 3/4" et deux de 1/2" d'épaisseur.

La simplicité de sa construction est telle que son exécution est à la portée de tout menuisier amateur ne possédant que les six outils élémentaires : scie, marteau, tournevis, équerre, rabot et niveau.

Non seulement ce plan est facile à exécuter mais il peut aussi être modifié aisément selon les besoins.

Le meuble peut être plus ou moins long, selon les dimensions de la pièce (sur le plan, sa longueur est de 12 pieds). Le nombre de tiroirs et d'armoires peut aussi être modifié à volonté.

Utilisations variées

Ce meuble avec sa section "coiffeuse", constitue une table de toilette idéale dans la chambre ou la salle de bain, mais il peut aussi servir à bien d'autres fins... de bureau dans le fumoir, par exemple, ou de chiffonnier et de table de travail dans la buanderie. Posez des portes au lieu de tiroirs, et vous aurez un meuble superbe pouvant loger la TV et le radio-phon.

En modifiant selon vos besoins les dimensions données sur le plan, rappelez-vous que la largeur de la section coiffeuse, au centre, peut être changée à volonté. Les sections tiroirs ou armoires sont calculées par unités de deux pieds, dont le nombre peut varier selon vos désirs.

Sections armoires

Ce sont elles qu'il faut fabriquer d'abord.

En suivant les indications données par le plan, on commence par tailler, dans du contre-plaqué de 3/4", deux panneaux mesurant 24 par 48 pouces qui seront les dessus des sections armoires.

Les pièces du bas seront légèrement plus petites (24" x 46 1/2") pour compenser l'épaisseur des côtés.

Les côtés, les tablettes et les cloisons centrales mesureront toutes deux pieds carrés. Ne découpez pas trop de pièces d'avance; faites-le plutôt à mesure qu'avance la construction afin d'éviter de

l'opération soit terminée : il sera peut-être nécessaire d'effectuer quelques retouches pour préparer convenablement la surface.

A propos, vous préférerez peut-être que le meuble puisse être déplacé à volonté au lieu d'être fixé au mur. Dans ce cas, il faudrait que chaque section ait un dos, fait de contre-plaqué de 3/4" collé (avec des clous à finir de 1 1/2" espacés de 4 pouces).

On peut peindre ce meuble ou lui donner un fini transparent. On obtiendra aussi de très beaux effets en combinant ces deux procédés.

Un fini transparent s'obtient aisément en passant un bouche-pores additionné de peinture blanche, qu'on essuie (avec un linge propre et doux) avant qu'il soit devenu collant; puis on applique une couche de peinture à l'huile de la couleur désirée (après l'avoir diluée avec 50% de térébenthine) et on essuie comme ci-dessus. On termine avec une ou plusieurs couches de vernis mat ou brillant.

Si vous désirez un fini opaque, il faut appliquer trois couches : un bouche-pore transparent ou coloré, une couche d'apprêt (mat), puis une couche de peinture mate, semi-mate ou brillante.

Pour obtenir le plan détaillé de cette table de toilette, voyez le plus proche marchand de contre-plaqué ou écrivez-moi à case postale 650, Montréal, P. Q.

● L'exploitant d'une terre à bois qui peut laisser grossir ses résineux n'est pas à la merci d'un seul marché pour son bois. Bien au contraire, deux marchés lui sont accessibles : celui des sciages et celui des bois à pâte;

gaspiller du bois.

Tiroirs, coiffeuse

Les tiroirs "à fond coulissant" sont aillés dans du contre-plaqué de 1/2 pouce d'épaisseur et mesurant 22 3/8" x 22 3/4".

Ce genre de tiroir est idéal pour le débutant puisqu'il suffit de tailler soigneusement le fond et de veiller à ce qu'il glisse bien entre ses guides pour être assuré que le tiroir fonctionnera parfaitement. Les quatre côtés de chaque tiroir sont cloués ou vissés après coup, à travers le fond.

On construit la section coiffeuse après avoir terminé les sections latérales.

Tout le meuble peut être construit, section par section, dans la cave ou le garage, puis transporté et mis en place sur des bases faites de 2" x 4" préalablement clouées au plancher.

Finissage

Avant de procéder au finissage, il vaut mieux attendre que l'instal-

Soirée Lacordaire à Luceville

Le 24 février dernier se tenait en notre salle paroissiale la réunion mensuelle des Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. La prière fut récitée par M. le curé Ancil, aumônier du cercle. M. le président Jean-Florian St-Laurent souhaita la plus cordiale bienvenue à tous. Initiation d'un an, Mme Jean-Marie Michaud et la décoration de 10 ans, Mlle Marie-Anne Rochefort et M. F.-Xavier Dubé et Mme Gratien Guérette, 3 ans; Philippe Dumont, 1 an.

Nous avons beaucoup aimé la soirée récréative. Nos plus sincères remerciements à Milles Nicole

Gosselin, Cécile Ross et M. Gérard Ross, tous de St-Robert de Rimouski; et Clément Migneault, de Luceville. Nous remercions également M. Lorenzo Desrosiers qui a bien

GRATIS

Retournez cette annonce avec un rouleau de film que nous développerons **GRATIS** pour nous annoncer. Finition double grandeur dans superbe album de luxe, à prix régulier.

A votre service depuis 25 ans.
FRANCIS STORES REG'D
EBERTVILLE, P. Q.

HUPERT



"J'ai décidé de voir enfin de quoi tu as l'air à l'heure du déjeuner, pour un changement!"

voulu se prêter pour le déplacement de nos artistes invités.

M. Jean-Roch Viens, secrétaire, prononça une petite causerie sur l'éducation, la tempérance. Le président, M. Jean-Florian St-Lau-

rent, a lu le nouveau règlement concernant les jeunes abstinents. Le mot de la fin fut réservé à M. le curé. La soirée se termina par le chant "O Canada".

COMBIEN D'ARGENT

VOUS FAUT-IL?

Est-ce que \$400, \$600, \$1,000 ou davantage vous tiraient d'embarras? Alors, téléphonez à Niagara; c'est l'endroit tout indiqué où négocier un prêt à l'amiable. En ce moment, Niagara offre de nouveaux taux réduits et des périodes de remboursement plus longues sur plusieurs genres de prêts. Des milliers de Canadiens ont recours à Niagara lorsqu'ils ont besoin d'argent. Niagara prête jusqu'à \$1,250. Vous pouvez, si vous le désirez, assurer votre prêt Niagara. En cas de décès, il sera remboursé automatiquement. N'oubliez pas que vous êtes toujours le bienvenu à Niagara.

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts Niagara

VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS			
	12	20	24	30
\$400.00	37.63	24.27		
600.00	55.75	35.69	30.69	25.72
835.23*				35.00*
1,000.00	91.56	58.11	49.77	41.45

*Un des nombreux modes de remboursement en chiffres ronds.



A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 166, rue St-Germain. Tél. RA 3-2275. A Rivière-du-Loup, 336 Lafontaine. A Baie-Comeau, Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle. Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne.

JAMAIS AUPARAVANT

une bière n'a monté si haut, si rapidement dans l'estime du public



LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Le Rév. Fr. Jean-Léon, s.c., missionnaire au Chili, en visite dans sa famille, à Causapsal

M. et Mme Joseph Gagnon, de Causapsal, avaient, dernièrement, le plaisir de recevoir la visite de leur fils, le Rév. Frère Jean-Léon, s.c., missionnaire au Chili depuis sept ans et demi.

Au banquet, outre les heureux parents, on remarquait autour de la table d'honneur les douze enfants de M. et Mme Gagnon accompagnés de leurs époux ou épouses, soit M. et Mme Gérard Gagnon, M. et Mme Georges Bernard (Eugénie), M. et Mme Joseph Gagnon fils, le Rév. Fr. Jean-Léon, s.c., Marie, Soeur Marie des Cinq Plaies (Anne-Marie), directrice de l'école St-Maurice de Thetford-les-Mines, Frère Jean-Yves, s.c., directeur de l'école St-Pascal, de Québec, M. et Mme J.-Baptiste Marquis (Thérèse), M. et Mme J.-M. Gagnon, Anita, Soeur Ste-Madeleine-des-Anges (Madeleine), du couvent de Montmagny, et Germain, étudiant au séminaire de St-Victor de Beauce. La seconde table comptait la totalité de la troisième génération, soit 21 petits-enfants.

Au début de la soirée, un très grand nombre d'oncle, de tantes, de cousins et cousines, sans oublier un grand-oncle maternel, M. Louis Valois, vinrent s'associer à la fa-

mille pour faire de cette veillée un souvenir inaltérable pour ceux qui en furent témoins.

Malgré tout ce que ces parents réunis pouvaient avoir à se dire ou à écouter, en particulier une conférence sur les missions au Chili, l'oncle Elphège Valois, parain du missionnaire, trouva le moyen de recueillir et de présenter à son filleul un joli et surtout pratique cadeau, c'est-à-dire la somme considérable "au Chili" d'environ 100,000 pesos.

Pour la postérité, la photographie et l'enregistrement sur bande sonore fut confié à M. Jean-Marc Paré.

Toute bonne ou belle chose, même celle qu'on voudrait voir durer indéfiniment, a une fin. C'est donc sur une note un peu moins gaie que chacun reprit le chemin du retour. Notre missionnaire fit sa tournée des classes et écoles de la communauté à travers la province de Québec accompagné de son compagnon de voyage et de mission, le Rév. Fr. Hector, de Québec. Après trois autres jours dans sa famille il dut retourner dans son pays d'adoption où les classes d'automne ouvriront le 6 mars.

Réunion Lacordaire à St-Léon-le-Grand

Une nombreuse assistance se réunissait à la salle du couvent, dimanche le 10 mars, pour une agouté de tout le monde. M. Marcel Henry remplissait le rôle de maître de cérémonie.

La conférence avait été laissée aux soins de M. le vicaire. Après avoir rappelé le besoin de solidarité et de fraternité des Lacordaire entre eux, leur besoin de se sentir en famille, comme des frères, dans la lutte et dans la résistance aux pressions de la propagande des commerçants de boissons alcooliques, il démontra comment ces derniers capitalisaient sur la faiblesse humaine pour augmenter leur chiffre d'affaires. Comme nous le demande notre archevêque, que toutes les bonnes volontés, chez toutes les catégories de personnes, se groupent pour prendre part à une action plus éducative des membres de nos cercles Lacordaire et de toutes nos associations pieuses. L'heure n'est pas venue à un relâchement de la lutte.

M. Pierre Lévesque, notre nouveau président tout neuf, ouvrit la séance en disant sa grande satisfaction de constater la belle assistance qui remplissait la salle. Un groupe de jeunes filles, sous la direction de madame la présidente, nous exécutèrent deux magnifiques chants : le premier "Les Montagnards" avec Mlle Madone Bouchard et Cécile Desjardins comme solistes; le second "En Traineau" avec Mlle Monique Turcotte comme soliste. Même M. le vicaire exécuta en solo deux chants très appréciés de l'assistance : "Le Chant du Prêtre" et "Nos Souverains".

Il y eut aussi un chant Lacordaire par la foule, initiation de nouveaux membres et signature de cartes. Pour clôturer la soirée, l'une des mieux réussies, le même groupe de jeunes filles nous amusa avec une pièce de théâtre intitulée : "Comment on se trompe".

M. le vicaire revint dire le mot de la fin, en rappelant que la prière et les sacrements sont nécessaires pour lutter avec succès contre l'alcoolisme.

gnies ensemble déboursèrent quelque \$10,000,000 pour ces recherches.

Relevé géologique
Des secteurs spécifiques de recherches ont été délimités à chaque compagnie. Ces travaux permettront de déterminer si une exploitation est justifiée.

Des rapports reçus jusqu'ici et confirmés par le ministère des Mines indiquent l'existence de dépôts de platine, d'argent et d'uranium, en plus du nickel et du cuivre.

La région explorée est seulement un secteur d'une région de 15,700 milles carrés, particulièrement riche en minéraux.

Les compagnies paient \$60 par mille carré et elles sont dans l'obligation de faire part de leurs découvertes au ministère des Mines. Les compagnies doivent déboursier chacune \$3,000 par mille carré annuellement pour les recherches.

Décès de M. W. Lebeau de Padoue

Est décédé à son domicile, à l'âge de 80 ans et 8 mois, M. Wilfrid Lebeau, époux de feu Lumina Lecours. Le défunt était ancien marchand et commerçant de bois. Il était avantageusement connu de tous.

Il laisse pour pleurer sa perte deux filles, Germaine, de Padoue, et Rose-Aimée, de Montréal; trois fils, Adrien, de St-Joseph de Lepage; Lionel, de Padoue; Lucien, de Ste-Anne-des-Monts; ses brus Mmes Adrien Lebeau (Jeanne Thériault), de St-Joseph de Lepage; Lionel Lebeau (Huguette Bèland), de Padoue; Lucien Lebeau (Jeanne Charrest), de Ste-Anne-des-Monts; plusieurs petits-enfants. Il laisse aussi quatre frères: Edouard, de Valcourt; Alfred, de Cowansville; Omer, de Montréal; Albert, de Glenora, Manitoba; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Laflamme, de Padoue; M. et Mme Joseph Laflamme, de Thetford-Mines; M. Antoine Lecours, de Padoue; M. Vincent Lecours, de St Charles Garnier.

Originaire des Cantons de l'Est, M. Lebeau demeurait dans la paroisse depuis 45 ans.

Son service fut chanté le 21 février en l'église de Padoue, par M. l'abbé Gérard Caron. La levée du corps fut faite par le curé de la paroisse. La croix était portée par M. Paul Brousseau, maire. Le cercueil par MM. Paul Ouellet, Oscar Jean, Charles-Eugène Rioux, Wilfrid Lecours et André Lecours.

Notre agriculture, pour survivre, devra se spécialiser et se mécaniser

La superficie de nos fermes est-elle suffisante?

En général on peut répondre par un "non" mais sans être trop catégorique. Quelques statistiques intéressantes vont nous montrer des tendances qui, à mon sens, vont s'accroître d'ici quelques années, déclare M. R. Bordeleau, régisseur de la ferme expérimentale de L'Assomption, P. Q.

Par exemple, la superficie moyenne par ferme dans le Québec était de 93.4 acres en 1871 et de 125 acres en 1951, ce qui démontre une tendance à la hausse. En 1951, sur un total de 134,366 fermes occupées, il y en avait 15.9% dont l'étendue était de 10 à 69 acres; 72.8%, de 70 à 239 acres, et 7.6% de 240 à 399 acres. La balance des fermes avait des superficies ou moindres ou plus élevées que celles des trois catégories plus haut mentionnées. Il est impossible de dire qu'elle serait la superficie idéale d'une ferme et cela à cause de nombreux facteurs.

Ces facteurs ayant une influence sur la superficie d'exploitation économique d'une ferme sont le genre d'exploitation, la main-d'oeuvre disponible, l'équipement et la valeur de l'exploitant lui-même. De plus en plus notre agriculture, pour survivre, devra se spécialiser et se mécaniser. Les petites fermes actuelles devront ou s'agrandir ou servir à la production de récoltes intensives à rendement argent plus élevé à l'acre, afin d'assurer un revenu suffisant à l'opérateur. Les fermes à base d'industrie animale et de grande culture devraient dans l'ensemble posséder une plus grande superficie pour opérer économiquement. La capitalisation équipement nécessaire à l'opération d'une ferme de 100 acres est sensiblement la même que celle d'une ferme de 300 acres. Il s'agit de faire travailler cet équipement à plein rendement. C'est un des moyens d'abaisser le coût de production et de ce fait de relever le revenu du cultivateur.

Le temps où l'on produisait un petit peu de tout sur une ferme est passé, d'ajouter M. Bordeleau. L'avenir est à ceux qui auront un volume de production suffisant pour intéresser les grands marchés et pour avoir ce volume de production il faut un acreage suffisant. Si un cultivateur, aujourd'hui, se trouve en face d'un revenu adéquat, il se doit de bien réfléchir à la situation et d'étudier le problème sous tous ses angles. Dans bien des cas une production insuffisante faute d'espace est la réponse. Très souvent aussi d'autres facteurs sont responsables, tels que des rendements trop bas, une qualité inférieure au besoin du marché. Il y a cependant des correctifs à appliquer que nos meilleurs cultivateurs emploient déjà.

Riches dépôts de nickel et de cuivre dans l'Ungava

La découverte de riches dépôts de nickel et de cuivre sur une étendue de 60 milles à l'extrémité nord de l'Ungava a déclenché les plus importantes recherches jamais entreprises dans une seule région du Québec.

Le premier ministre, l'hon. M. Duplessis, a annoncé que 32 compagnies ont demandé et obtenu des permis de recherches qui leur permettront d'effectuer des explorations sur une superficie de 3,022 milles carrés entre le cap Smith, sur la baie d'Hudson, et la baie Wakeham, sur le détroit d'Hudson.

Les compagnies, qui sont toutes incorporées dans le Québec et qui pour la plupart sont la propriété de gens du Québec, se sont engagées, aux termes de la loi des mines de la province, à entreprendre des recherches qui dureront trois ans. On estime que toutes les compa-

Un nouveau collège sera construit à Mont-Joli

Importante réunion de contribuables, dimanche le 10 mars — Projet approuvé dans ses grandes lignes — La nouvelle construction comprendrait 20 classes.

Un groupe représentatif de contribuables de Mont-Joli s'était rendu à l'invitation de la Commission scolaire d'aller discuter du projet de réfection et d'agrandissement du collège actuel, dimanche le 10 mars dernier. La réunion était présidée par M. Jean Lévesque, président de la Commission scolaire, et les commissaires, ainsi que le Rév. Père Ubald Boisvert, o.m.i., curé, avaient pris place sur l'estrade.

Trois solutions possibles
M. Jean Lévesque, le président, expliqua à l'assistance que la Commission scolaire avait étudié le problème du collège et que tous s'accordaient sur un point: le vieux collège est désuet et trop petit. Il faut reconstruire plus grand. Les trois alternatives suivantes s'offraient pour la recons-

truction:
1) Exproprier sur la rue de la Grotte, à l'ouest, soit les propriétés des MM. Saint-Pierre et y construire l'agrandissement avec façade sur rue de la Grotte, et excavation dans le but de faire une grande salle au sous-sol;
2) Expropriations à l'est, vers la rue Aubin, et façade sur cette rue;
3) Expropriation sur la rue Lamontagne et agrandissement à l'extrémité sud de l'aile neuve du collège.

Après une courte discussion, l'assistance fit l'unanimité sur le projet No 1 et la Commission scolaire fera donc les démarches nécessaires en ce sens.

Le projet actuel tient compte d'une reconstruction prochaine du presbytère et d'un plan d'ensemble d'urbanisme, dans le but d'élargir la rue de la Grotte. De plus, ce projet faciliterait la construction d'une aile supplémentaire dans quelques années, si besoin il y a.

MM. Antoine Lecours et Albert St-Laurent firent la quête durant le service.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Alphée Pelletier, de St-Octave.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

LA REDEMPTION

Nos malades. — Ont fait un séjour à l'hôpital de Rimouski, dernièrement: Mlle Jacqueline Carrier, MM. Etienne Morin et Lionel Morissette. Au Mont-Joli, le jeune Gilles Plante. Tous sont en convalescence dans leur famille.

MANUFACTURIER DU FAMEUX MATELAS MEDICAL

ARCHITECTE

EDGAR COURCHESNE
B.A., A.S.A.

MARCEL GARNEAU
ASSISTANT

RIMOUSKI, P. Q.
7, rue St-Jean
Tél. RA 3-2598

191, Cathédrale
Tél. RA 3-2509

LA SEMAINE DE L'EDUCATION

Causerie de M. H.-E. Lavoie, i.é.

LES OUVRIERS DE L'EDUCATION en regard de notre système scolaire

Après un court exposé des droits et devoir des parents, des maîtres, des commissaires d'écoles, de l'Église et de l'État, M. Lavoie exposa comment les divers organismes institués convergent leurs activités multiples vers les besoins de l'enfant, son intérêt immédiat et futur, son succès dans la vie.

Montrant d'une main le programme d'études et, de l'autre, le code et les règlements scolaires, l'inspecteur d'écoles, dit-il, est tout cela. Directeur de l'enseignement et promoteur de l'éducation, d'une part, et conseiller pédagogique des commissions scolaires dans l'application de la loi et des règlements du Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique.

Dieu nous a créés pour le connaître, l'aimer, le servir. Le programme d'études, c'est tout cela. C'est la formation de l'âme dans ses facultés principales: intelligence, coeur, volonté (connaissance, amour, action). Le printemps dernier, Pie XII recommandait à un groupe d'éditeurs en audience, l'obligation de "servir le public dans le domaine du Vrai, du Beau, du Bien". C'est là exactement le but ultime de notre programme d'études. Les éducateurs, parents et maîtres sont aussi en quelque sorte des éditeurs, non pas de volumes de littérature, mais des éditeurs d'âmes, et en autant d'exemplaires qu'il y a d'individus. Cinq principes directeurs dirigent les activités scolaires vers ce but: éducation, adaptation aux besoins réels de l'enfant, activité de ses facultés, vie sociale et civisme, différences individuelles, en vue de la formation de la personnalité. Les bons maîtres pensent à cela à chaque heure du jour dans leurs divers travaux, enseignement, préparation de classes, correction des imperfections, etc.

La science de l'éducation s'appelle la pédagogie. Elle s'appuie sur la psychologie ou la connaissance de l'enfant et des méthodes pour arriver aux fins précitées. Elle est en même temps un art. Les éducateurs, parents et maîtres, sont en même temps des artistes dans l'exécution du plan divin; en ce sens que l'art leur indique comment bien accomplir ce chef-d'oeuvre de l'éducation. L'école normale est la dépositaire de cette science.

L'épanouissement de l'intelligence s'appuie sur la formation du jugement et du raisonnement, donc sur le travail de la pensée, la gymnastique de l'esprit, en partant des idées. Cela implique toute la langue maternelle, qui en est le noyau; et aussi l'observation, qui en est à la base. La formation intellectuelle ne s'accommode pas d'un langage massacré. Nous manquons d'idées et de mots pour les exprimer. Notre vocabulaire est pauvre. Le travail de l'école se détruit dans la rue et parfois à la maison. C'est cette pauvreté de mots et d'idées qui fait que beaucoup de personnes, qui ont bon coeur au fond, appuient leurs jugements de jurons et de sacres. L'on a peut-être oublié d'étudier cette dixième partie du discours, l'interjection, laquelle contient toutes les exclamations nécessaires pour donner de la couleur au langage, et du poids à la pensée. La pensée fait le langage; mais il faut des mots.

Le coeur, créé pour l'amour du beau, ne doit pas se nourrir de vilénies. La beauté vraie est toujours proche de l'enfant, tout le long du jour. Elle ne se trouve pas seulement dans les choses, les arts, la couleur, les oiseaux, la nature, la musique, etc., c'est sans doute nécessaire à la vie, mais dans la famille, dans l'église, dans les oeuvres, dans le comportement quotidien des parents et des éducateurs, dont certaines activités

excitent les meilleurs sentiments. La vraie beauté nourrit de même l'imagination, laquelle est notre "je peux", inspirant notre invention et notre "je veux", la volonté. L'imagination, inspirant le génie, est classée par certains psychologues, au tout premier rang des éléments de la personnalité, à condition toutefois qu'elle ne soit pas la folle du logis et qu'elle soit bien dirigée.

Et la volonté, créée pour le Bien, se forme et se nourrit des petits sacrifices agréablement consentis, inspirés aux enfants par l'exemple, les convictions, une discipline de vie. Elle doit savoir choisir entre les divers bons moyens qui conduisent à une bonne fin. Elle s'appelle alors la liberté, laquelle se forme par une discipline amicale, agréable et douce, ferme et solide. Par exemple, le but premier des devoirs journaliers est l'éducation de la liberté, où l'enfant s'habitue par des risques plus ou moins grands, aux responsabilités de la vie, à la satisfaction du travail bien accompli, à courir vers son succès. "Le succès, disait quelqu'un, c'est la satisfaction d'avoir réalisé d'une façon extraordinaire les tâches ordinaires de la vie".

L'éducation physique doit donner au corps santé, souplesse, vigueur pour lui permettre de répondre aux vues providentielles du Créateur.

La formation du corps ne peut s'accommoder d'une nourriture inadéquate et insuffisante, du manque d'exercices, de culture physique, de jeux organisés (si importants, en outre, pour la formation sociale), d'hygiène, de repos. L'éducation sexuelle appartient aux parents selon les directives de l'Église.

Les matières désignées au programme d'études sont d'une part

et en premier lieu le médium de formation des facultés de l'âme, et corollairement, constituent la somme des connaissances nécessaires à l'orientation des enfants vers divers métiers, professions et vocations, selon les aptitudes et les aspirations de chacun. Une liste des métiers et professions auxquels nos écoles donnent accès sera publiée sous peu par la commission scolaire en vue d'inspirer le choix des enfants à un moment quelconque de leur scolarité. Surveillons les progrès personnels. Le vrai succès est là.

Le conférencier rappela que la TV est un merveilleux moyen pédagogique; et, qu'avec son avènement, notre outillage didactique scolaire se trouve débalancé. L'enfant, en face de la démonstration concrète des vérités à enseigner, ne trouve que plus de joie à l'étude, et son effort est d'autant plus grand et moins pénible qu'il est plus intéressé. Son activité intellectuelle y gagne grandement. Il n'est pas capable d'un travail abstrait prolongé, relativement à son quotient intellectuel.

C'est le devoir de toute personne de rechercher et de répandre le Vrai, le Beau, le Bien autour d'elle, conduite, exemple, apui, à plus forte raison de celles qui ont voulu, par vocation ou profession, s'engager dans cette voie de perfection. C'est du plus pur civisme.

"Vous avez voulu, ce soir, faire salle comble. M. le curé et S.H. le maire de la ville de Rimouski, M. le juge, en tête, ouvriers et professionnels, à l'appel de notre société nationale, pour venir rendre hommage à l'Éducation et à ses ouvriers: parents, maîtres, commissaires d'écoles; c'est pour ce motif que je suis des vôtres, ce soir de clôture", dit M. Lavoie, qui offrit ensuite à M. le curé de St-Robert et à S.H. le maire, un exemplaire de notre programme d'études, en hommage à leur magnifique contribution à cette semaine de l'Éducation.

Il proposa aux parents comme lecture intéressante: "Défauts à éviter en Éducation", par André

La Rivière.

Collaborons tous au succès de nos nôtres dans la vie.

Décès de M. Oct. Pelletier de Ste-Paula

Le 14 mars, est décédé à son domicile, à Ste-Paula, M. Octave Pelletier, âgé de 78 ans et trois mois, époux de Mme Azilda Landry.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Mme Ephrem Gagnon (Léda), de Rivière-à-Marthe, M. René Pelletier, Mme Ernest Tremblay (Jeannette), M. Paul Pelletier, M. Jean Pelletier, de Ste-Paula; Mme Roland Morais (Azilda), d'Amqui; Mme Emiliën D'Amours (Rita), de Ste-Paula; ses gendres et belles-filles, Mme Paul Pelletier (Lucie Blanchette), Mme René Pelletier (Marthe D'Amours), Mme Louis Pelletier (Marie-Ange Ouellet), Mme Jean Pelletier (Antoinette Gagné), M. Ephrem Gagnon, M. Ernest Tremblay, M. Roland Morais, M. Emiliën D'Amours. M. Pelletier laisse également 67 petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 20 mars, en l'église de Ste-Paula. M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu chanta le service. M. Roland Morais portait la croix. Les porteurs étaient MM. René Pelletier, Paul Pelletier, Gagnon.

On remarquait dans l'assistance M. Gérard Smith, M. et Mme Delphis Marceau, de Sayabec; M. Georges Landry, M. Lionel Landry, M. Louis Landry, de Cap-Chat; M. Johnny Landry, de Val-Brillant.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Georges Fournier, de Sayabec.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

Ste-Paula

Service anniversaire.—Le 22 mars, en l'église de Ste-Paula, fut chanté, par M. l'abbé Jean-Marie

Beaulieu, le service anniversaire de M. Jean-Baptiste Leclerc, époux de Anais Jasques.

Va-et-vient.—M. et Mme Grégoire Smith et leurs enfants, de Sept-Iles, étaient de passage chez leurs parents de Ste-Paula.

—Mlle Marguerite et Cécile Leclerc, de Montréal, ainsi que Mlle Marthe Leclerc, de Rimouski, sont en visite chez leur mère, Mme Jean-Baptiste Leclerc, de Ste-Paula.

Décès.—Lundi, le 18 mars, à l'hôpital Ste-Justine, de Montréal, est décédée Eliette Bérubé, 4 ans et demi, de Ste-Paula, enfant de M. et Mme Marius Bérubé. La cérémonie de l'hymne des anges eut lieu le 20 mars à 8 heures par M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu. M. Rodrigue Blanchette portait la croix. Portaient le cercueil MM. Rémi Côté, Jacques Desrosiers, Jean-Fernand Audy et Vianney Blanchette. L'inhumation eut lieu au cimetière de Ste-Paula. Assistaient à la cérémonie MM. André Bérubé, Milles Lucille et Gisèle Lefrançois, M. Marc-André Bérubé et M. Jean-Paul Ouellet, tous de Sayabec. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Léo Tremblay, de Ste-Paula.

ASSURANCE CHOMAGE

Q. Il a été dit dans les journaux que vous payez des prestations aux personnes malades. Or, j'ai dû quitter mon emploi cet hiver pour cause de maladie, et l'on me dit maintenant que je n'ai pas droit aux prestations même si j'ai toujours versé des contributions. Pourquoi en est-il ainsi?

R. On peut continuer à verser des prestations à une personne qui tombe malade ou est victime d'un accident, ou est mise en quarantaine au moment où elle retirait déjà des prestations. Mais on ne verse pas de prestations à une personne qui perd son emploi pour cause de maladie, etc., et est incapable de travailler.



Elfin

par **GOthic** Creutz

rajeunit votre silhouette!

Le secret d'Elfin? ... Les merveilleuses insertions de Cordtex* en forme d'ailes de papillons. Elles relèvent votre buste et lui communiquent une ravissante silhouette de jeunesse.



MAINTENANT **Sanitized***

POUR UNE FRAÎCHEUR PERMANENTE!

Les épreuves en laboratoire établissent les propriétés de Sanitized:

- Protection contre les odeurs de transpiration
- Vêtements frais comme une fleur—extra-durables
- Conservation des propriétés désodorisantes malgré des lavages répétés

BANDEAUX à compter de \$175 MODÈLES LONGS à compter de \$250

BOUTSSETS REMBOURSÉS à compter de \$300

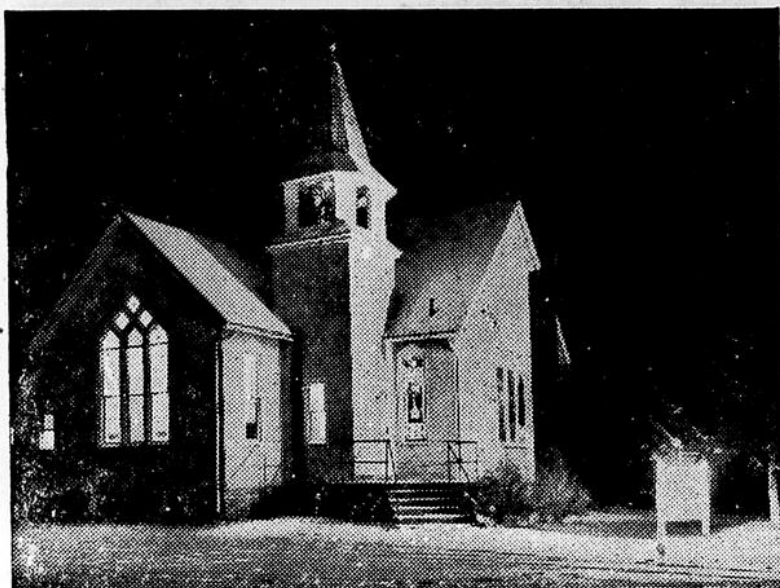
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET

Elfin — LE SOUTIEN-GORGE LE PLUS POPULAIRE AU CANADA

* Marques déposées



La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Cette église du voisinage qui est tout illuminée, constitue un bon sujet pour les instantanés pris le soir.

La Vie Nocturne de Votre Caméra

La lumière joue un rôle de premier plan dans la photographie, mais cela ne signifie pas nécessairement la lumière du soleil. Que ce soit la lueur de la lune, d'une chandelle ou d'un lampadaire, cet éclairage agit non seulement comme une source d'inspiration pour votre caméra mais également comme une source efficace d'éclairage. A l'intérieur, vous pouvez employer un dispositif à éclair ou un projecteur, pour illuminer votre sujet après le coucher du soleil.

Afin d'utiliser une caméra la nuit, il est important d'avoir un trépied ou un autre support solide. Sans lui, vous risquez de gâcher votre photo, — car même le plus petit mouvement de votre appareil durant un temps de pose peut être désastreux.

Quant à la durée du temps de pose, pour les clichés nocturnes, il n'y a vraiment pas de règle à suivre. Au début, vous aurez besoin d'un peu de patience et il y aura une période d'expérimentation. Puisque les conditions d'éclairage et les sujets varient à l'infini, vous feriez bien de marquer plusieurs temps de pose, en notant leur durée et l'ouverture de lentille employée pour chaque instantané. Certains photographes préfèrent

s'en tenir à la "règle de trois", c'est-à-dire: un temps de pose basé sur les conditions dominantes énumérées dans les directives qui accompagnent le film; un autre temps de pose, de la moitié moins long; un troisième, deux fois plus long.

Si vous vous demandez comment vous pouvez examiner votre sujet tout en observant l'aiguille des secondes de votre montre, afin de vérifier la durée du temps de pose, vous aimerez peut-être faire l'essai d'un petit truc. Il paraît qu'il faut environ une seconde pour prononcer "un chimpanzé", une autre seconde pour dire "deux chimpanzés" et ainsi de suite. (Personne ne nous l'a dit, mais nous imaginons que ça ne prend qu'une demi-seconde pour dire "un chimp.") Si vous n'aimez pas les chimpanzés, nous sommes d'avis qu'un kangourou ou un lionceau ferait aussi bien l'affaire!

Grâce aux appareils photographiques modernes et aux nouveaux films sur le marché, il n'existe aucune raison de ne pas bénéficier de votre caméra à toute heure du jour ou de la nuit. Alors, pourquoi ne pas laisser votre caméra apprécier la vie nocturne, lors de votre prochaine réalisation! 638F — Jacques Lumière

La Rédemption

Baptêmes.— Le 8 mars, est né à la Maternité N.-D. du Rosaire, de Mont-Joli, Joseph-Gérard-Marcel, enfant de M. et Mme Léo Lajoie (Irène Larouche), baptisé à Price, le 10 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Larouche, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alex. Corriveau, tante de l'enfant.

— A La Rédemption, le 12 mars, est né Joseph-Bertrand, enfant de M. et Mme Hormisdas Charest (Mathilda Thériault), baptisé le 13 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Cyprien Chassé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Chassé, cousine de l'enfant.

Va-et-vient.— M. J.-B. Morin, diplômé de la Air Force Police, à Aylmer, Ont., a été transféré à Lachine et a passé un congé chez ses parents.

Nouveau maire.— M. Lucien St-Laurent a été élu, par acclamation, maire de la paroisse en remplacement de M. J.-B. Guimond, qui a dû démissionner pour des raisons majeures. Félicitations et meil-

leurs vœux de succès au nouveau maire.

Mutation.— M. Gaétan Simoneau, qui a travaillé pour "Les Entreprises Soucy", au cours de l'hiver, travaille présentement comme vendeur pour la compagnie Singer, à Matane. Bon succès à M. Simoneau dans son nouveau travail.

Accident.— L'automobile de M. Fernand Girard, gérant de "La Familiale", a heurté, dernièrement, un camion qui se trouvait stationné au milieu de la route. M. Girard se dirigeait vers Rimouski et était accompagné de Mme Girard. Personne n'a été blessé mais la voiture de M. Girard a subi quelques dommages.

qui ressort du rapport annuel de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec pour 1956, présenté par son président, M. Léo Roy, I.P.

Les 782 ingénieurs — un nombre record — ajoutés en 1956 à la liste des membres de la Corporation ont porté à exactement 6,200 le total des membres dans le Québec, a annoncé M. Roy. De plus, le Bureau des Examineurs de la Corporation a reconnu la compétence de 65 ingénieurs étrangers, qui devront toutefois attendre leur citoyenneté canadienne.

Les besoins industriels nouveaux, nés des découvertes scientifiques, développements techniques et applications nouvelles qui ont suscité notre expansion industrielle d'après-guerre, ont créé, a dit M. Roy, une demande considérable d'ingénieurs et ceux-ci ont été amenés, du fait de l'expansion de l'industrie, à approfondir et à étendre leurs connaissances scientifiques fondamentales, au point que l'ingénieur d'aujourd'hui doit maîtriser un champ de connaissances beaucoup plus vaste que l'ingénieur d'il y a 25 ans.

6,200 ingénieurs

On note, en ce moment, dans la carrière du génie, une progression qu'on pourrait presque qualifier de "géométrique", c'est-à-dire une évolution sur le double plan du nombre des ingénieurs et de l'envergure de la profession. C'est ce

Votre passeport...



...pour une vie meilleure



Le meilleur livre pour votre argent

Voici un manuel très utile qui retiendra l'intérêt de tous les membres de la famille... un livret de compte d'épargne de la B de M — qui peut devenir votre passeport pour une vie meilleure. C'est le livre idéal pour ceux qui prévoient et qui ont un plan... Renseignez-vous complètement en faisant une visite à la succursale de la B de M la plus proche de chez vous. Ouvrez un compte d'épargne à la B de M pour chaque membre de la famille, aujourd'hui même!

BANQUE DE MONTRÉAL

Vous aimerez épargner à
La Première Banque au Canada



Succursale de Matane: Charles Garon, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Décès de Mme Ernest Rioux

de Ste-Françoise

Le 15 mars, à Ste-Françoise, est décédée à l'âge de 74 ans et 3 mois, Mme Ernest Rioux (Arthémise Albert).

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Omer, Elisée, Charles-Eugène, Hervé, Benoit, de Ste-Françoise; Xavier, de St-Médard; Anatole, Jean-Claude, Maurice, des Trois-Pistoles; ses filles: Alice (Mme Vve Isidore Caron), de Lynn, Mass.; Laure (Mme Roland Maurais), Madeleine (Mme Lucien Ouellet), des Trois-Pistoles; Jeanne (Mme Léon Alexandre), de St-Pascal; Anna (Mme Arthur D'Auteuil), de St-Flavien de Lotbinière; ses belles-filles: Mme Elisée Rioux (Jeanne Paradis), Mme Charles-Eugène Rioux (Juliette Lafrance), Mme Hervé Rioux (Lucille Morin), Mme Benoît Rioux (Irène Saucier), toutes de Ste-Françoise; Mme Xavier Rioux (Germaine Santerre), de St-Médard; Mme Anatole Rioux (Rolande Dumont), des Trois-Pistoles; ses gendres, MM. Roland Maurais, Lucien Ouellet, Léon Alexandre, de St-Pascal; Arthur D'Auteuil, de St-Flavien. Elle laisse aussi une soeur, Mme Désiré Lévesque (Elise), de Fall-River, Mass.; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Louis Vadnais, de Lac-Humqui; MM. et Mmes Félix Rioux et Philippe Gagnon, de Ste-

Françoise. Aussi 55 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants et un très grand nombre de neveux et nièces.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Charles-Hector Lepage, curé de Ste-Françoise, et MM. les abbés Norbert Roussel, vicaire à Trois-Pistoles, et Hermel Pelletier, curé à St-Simon, agissaient comme diacre et sous-diacre. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles-Hector Lepage. La défunte était Dame de Ste-Anne depuis environ une quarantaine d'années et fêta son cinquantième anniversaire de mariage le 13 juillet 1949.

On remarquait au chœur la bannière des Dames de Ste-Anne. La croix était portée par M. J.-Alfred Albert, des Trois-Pistoles. Les porteurs du corps étaient MM. Gérard Albert, Germain Albert, Joseph Albert, Philippe Albert, Thomas Bérubé et Ferdinand Bérubé, tous de Ste-Françoise.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Ste-Françoise, et la direction des funérailles était confiée à la maison J.-H. Soucy Enr., des Trois-Pistoles.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

● La gelée permanente atteint une profondeur de 1,300 pieds à Resolute Bay, sur l'île de Cornwallis; un congélateur naturel, quoi!

T-PISTOLES GAGNE LE TROPHEE "POIRIER"



Dimanche dernier, au Colisée de Rimouski, par sa victoire décisive sur Matane, le club de Trois-Pistoles s'assurait le championnat de la Ligue régionale de

hockey. Sur la photo ci-dessus, prise après la partie, on voit, de g. à d. : M. Paul Dubé, directeur du club; Marc Larrivée, Maurice Nicol, Bob Normand,

M. Jean-Guy Ouimet, président de la ligue, remettant le trophée; Guy Ouellet, Denis Fillion, entraîneur; Yvon Harrison, Bertrand Lepage, Roland Larou-

che, Georges Tremblay, Guy Lepage, Marcel Morin, Bertrand Plourde, Amédée Larrivée et Adrien Côté, gérant du club. (Photo M.-L. Pelletier)

Les Lions, de Trois-Pistoles, ont remporté les honneurs de la série finale 4 de 7 contre le Red Rock, de Matane, en disposant de ce dernier par le compte de 5 à 2, dans la sixième partie de la série, disputée au Colisée de Rimouski, dimanche après-midi, devant plus de 3,200 spectateurs qui ont vu, par le fait même, les protégés d'Adrien Côté et Denis Fillion se mériter le trophée Pat Poirier, emblème du championnat régional.

Durant cette partie, les deux clubs ont bataillé ferme durant les deux premières périodes et après ces deux vingts, le compte était égal 1 à 1, même si le Trois-Pistoles avait eu un léger avantage du jeu, du jeu un peu décousu. Les résultats furent toutefois très différents dans la dernière strophe, car les Lions comptèrent 4 buts en ligne avant que Matane en enregistre un deuxième à la toute dernière seconde de jeu.

Bertrand Lepage, le héros de la finale, a encore une fois été la grande étoile de la partie, avec deux buts de toute beauté, les premier et troisième de son club. A ces deux reprises, il a traversé la défensive du Matane pour se présenter seul devant Bouchard qu'il a complètement déjoué grâce à des feintes très habiles les deux fois. Bob Normand, avec un but et une solide partie à la ligne bleue, et Guy Lepage, avec un but et beaucoup de brio à l'offensive, ont été les autres étoiles des Lions. Pour le Matane, Yvon Tremblay a été le meilleur avec deux buts, les deux seuls de son club. Paul Bouchard, le gardien de buts, n'est pas à blâmer pour cette défaite finale, car il a affiché une très belle tenue, bloquant 28 lancers contre seulement 15 pour Larouche. Amédée Larrivée a été l'autre compteur du Trois-Pistoles.

SOMMAIRE

Première période
T-Pistoles : B. Lepage 8.35
(Fillion, Normand)
Punitions : B. Lepage, 1.04; Bilo-deau, 8.50; Thibault, 11.27.

Deuxième période
Matane : Tremblay 19.25
(Bernier, Martin)

Troisième période
T-Pistoles Normand 6.46
(Fillion)
T-Pistoles : B. Lepage 10.41
T-Pistoles : G. Lepage 14.17
T-Pistoles : A. Larrivée 16.53
(G. Lepage, J.-M. Larrivée)
Matane : Y. Tremblay 19.59
Punition : Thibault, 5.52.
Arbitre : Len Corriveau.
Juges de lignes : Léo St-Laurent et Pelletier.

CLASSEMENT DE LA SERIE FINALE Ligue du Bas St-Laurent

Dimanche, le 24 mars 1957, en battant le Red Rock, de Matane, au Colisée de Rimouski par 5 à 2, dans la septième partie de la série finale, les Lions, de Trois-Pistoles, se sont assurés le championnat de la ligue du Bas St-Laurent pour la saison 1956-57. Ils gagnent ainsi le trophée "Pat Poirier", emblème

d'Alma, pour la semi-finale du championnat provincial.

COMPTEURS

	J	B	A	Pts
D. Fillion, T.-P.	6	6	7	13
Y. Tremblay, M.	7	7	5	12
B. Martin, M.	7	4	8	12
G. Tremblay, T.-P.	7	4	7	11
B. Lepage, T.-P.	7	5	5	10
G. Bernier, M.	7	4	6	10
R. Bilodeau, M.	7	6	2	8
B. Normand, T.-P.	6	3	5	8
G. Lepage, T.-P.	7	3	3	6
G. Talbot, M.	7	3	3	6
A. Larrivée, T.-P.	7	2	4	6
J.-M. Larrivée, T.-P.	7	1	5	6
J.-M. Durette, M.	7	1	4	5
G. Ouellet, T.-P.	7	3	0	3
B. Otis, M.	6	1	1	2
B. Girard, M.	5	0	2	2
P. Dumais, M.	6	0	2	2
M. Nicole, T.-P.	7	0	2	2
M. Morin, T.-P.	6	1	0	1
Y. Roussel, T.-P.	7	0	1	1
G. Thibault, M.	7	0	1	1
J.-Y. Thibault, M.	7	0	1	1

Denis Fillion, du Trois-Pistoles, s'est avéré le meilleur compteur de la série finale avec 6 buts et 7 assistances pour un total de 13 points.

Yvon Tremblay, du Matane, est celui qui a compté le plus de francs buts au cours de la série, soit 7, et Bertrand Martin, du Matane, est celui qui a le plus d'assistances, soit 8.

Le joueur le plus puni au cours de cette série est Gaëtan Thibault, du Matane, qui a passé 10 minutes au pénitencier.

GARDIENS DE BUT

	J	B	Moy.
R. Larouche, T.-P.	7	26	3.71
P. Bouchard, M.	7	28	4.00

de la suprématie au hockey dans le Bas St-Laurent. Les Lions remportent la série en 4 victoires contre 2 défaites. Sept parties furent jouées durant cette série mais une fut annulée sur protêt à cause du mauvais état de la glace. Les Lions rencontreront, samedi le 30 mars et dimanche le 31 mars, au Colisée de Rimouski, les Allouettes.

Futurs espoirs du hockey à l'Ecole Victor Côté



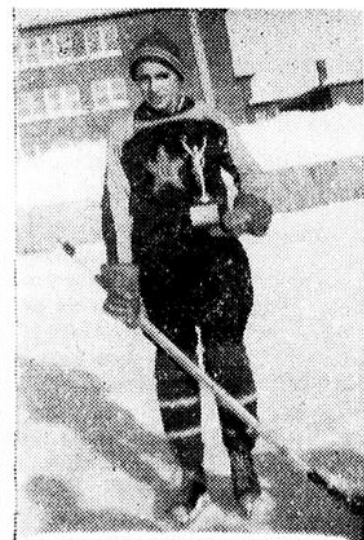
Guy Bujold champion compteur de la première ligue



Richard Harrison champion compteur de la deuxième ligue



Jacques Gagné, champion gardien de la deuxième ligue



Patrice Imbeault champion compteur de la troisième ligue



Jean-Guy Dufour champion gardien de la première ligue



Rodrigue Simard champion gardien de la troisième ligue

Résultat des concours de descente et slalom, à Matane

HOMMES :				JUNIOR :			
Des.	Sl.	Com.		Des.	Sl.	Com.	
D. Midgelay	43.8	39.4	0.00	G. Tremblay	57.0	82.2	51.79
S. Gagnon	46.0	64.4	9.14	D. Heino	58.2	88.2	55.41
R. Desjardins	44.8	69.2	11.07	S. Lebel	57.8	91.0	61.81
B. Crooks	45.0	69.2	11.71	C. Joncas	54.5	99.0	61.92
J. Savoy	47.6	67.2	15.41	D. Miller	65.2	82.2	69.25
J. Gosselin	50.0	68.8	22.39	R. Devouge	74.0	93.0	91.98
B. Hébert	49.0	90.0	41.02	DAMES :			
G. Gagné	76.0	97.0	107.73	Jacqueline Gagné	91.4		
H. Bérubé	92.0	131.0	176.61	Andrée Langis	104.0		

Ouvriers de piste : descente, Armand Bernier; slalom, Roland Bel-

HOMMAGES A NOS RED-ROCK

Déçue! Non, pas de la façon que vous l'entendez. La saison du hockey est terminée depuis dimanche. Aussi curieux que cela puisse paraître, nous n'en sommes pas choqués et encore moins déçus, malgré que, contrairement aux années passées, le Red Rock ne se soit pas mérité la coupe.

Pour ma part, je crois qu'il fallait à tout prix faire divergence afin d'ajouter de l'intérêt au hockey. Les Lions de Trois-Pistoles se sont mérités d'emblée cette gloire et je les félicite sincèrement.

Néanmoins, nous sommes heureux du succès remporté par nos athlètes qui ont accompli un travail digne de mention. Les activités sont terminées et elles ont duré assez longtemps pour le petit groupe qui nous représentait.

Porte-couleurs matanais, je voudrais que cette dernière chronique sportive vous en gardiez un souvenir profond. Vous n'avez pas la coupe, mais le travail gigantesque que vous avez accompli cet hiver est pour nous plus qu'une coupe. C'est la preuve que vous êtes des athlètes pleins de cœur et de courage. Vous vous êtes mesurés avec des équipes qui avaient tout pour réussir et qui, de plus, avaient sur vous de gros avantages: trois lignes complètes, dominance de poids, renfort de l'extérieur. A vous, ce renfort de l'extérieur a été refusé, mais oublions cela.

N'avez aucun regret. Que la satisfaction du devoir accompli vous suffise. Le spectateur est exigeant car il est ambitieux. Personne ne songe à énoncer une critique défavorable à votre endroit. On démontrerait pas là beaucoup d'audace et une mauvaise éducation sur le sport. De plus, pour critiquer un groupe, il faut d'abord avoir raison.

Au cours de l'hiver, j'ai critiqué certains d'entre vous. Ne croyez pas que c'était par fanatisme, par malice ou par esprit de critique inconscient. C'était tout simplement parce que j'étais convaincue que vous pouviez faire plus. J'avais aussi la conviction que vous l'accepteriez de bon cœur. A la rédaction de ces lignes, il est impossible de critiquer qui que ce soit car tous ont travaillé avec un seul but: vaincre.

J'ai essayé, au meilleur de ma connaissance dans ce domaine, de vous rendre justice en donnant à chacun ce qui lui appartient. Si je n'ai pas réussi, pardonnez-moi, et que mes lecteurs me pardonnent aussi. Cependant, j'ai la conviction d'avoir travaillé pour une bonne cause.

Il est possible que, l'an prochain, quelqu'un d'autre me succède dans les sports. Croyez bien que ce sera avec tristesse que je céderai ce poste car, le hockey étant mon sport préféré, j'éprouvais beaucoup de plaisir à vous donner mes impressions. Mais je céderai ce poste de bon cœur à cause de mon ignorance dans ce domaine. Mais c'est avec enthousiasme que je vous ai rencontrés et discuté avec vous du sport qui nous tient à cœur.

Ceux qui vous critiquent d'une façon répréhensible sont des gens qui n'ont pas un bel esprit sportif, des gens qui n'acceptent pas la défaite et qui n'ont qu'un seul plaisir: débâter, clabauder, médire. Vous avez prouvé que le hockey était nécessaire chez nous. Vous avez accepté de jouer sans rémunération, avec la certitude que le public vous prouverait sa reconnaissance en vous supportant dignement. Votre seule compensation fut la division des recettes en fin de saison, après que la compagnie qui s'est occupé de l'aréna eut pris sa part, que les dépenses du club furent acquittées, etc.

Depuis quelques années, je me pose cette question: "Pourquoi paie-t-on les étrangers et refuse-t-on de payer les nôtres?" C'est vrai qu'à Matane on peut appliquer le proverbe "nul n'est prophète dans son pays".

A cette fin de saison, je formule un souhait. Lorsque la saison 1957-58 sera en voie d'élaboration, que le sujet des rémunérations soit discuté et que l'on donne justice à nos vaillants porte-couleurs.

Enfin, à tous et à chacun de vous, j'offre, au nom de toute la population, au nom de tous vos supporteurs, nos plus sincères félicitations. A ceux qui ont été blessés, prompt rétablissement; aux Bouchard, Duret, Dumais, Girard, Thibault, Talbot, Thibault, Bernier, Bilodeau, Tremblay, Martin, Otis et Métivier, je souhaite de retrouver énergie et vigueur dans l'accomplissement de leurs tâches quotidiennes avec l'assurance de revoir les mêmes visages l'an prochain avec quelques autres qui combleront les places libérées.

Merci de nous avoir donné du si beau hockey, mille fois merci de nous avoir si bien représentés.

Bonne chance à tous et à l'an prochain.

Aimée-Rose HARRISON

Coups d'oeil sportifs

Les Lions, de Trois-Pistoles, se sont mérités, dimanche, leur première coupe. Toutes nos félicitations.

Le Red Rock a donné à ses supporteurs une de leurs plus belles saisons de hockey.

Une sportive a tenu à prouver aux porte-couleurs matanais sa reconnaissance en leur présentant un

vrai chef-d'oeuvre de gâteau: une patinoire faisant voir une partie de hockey. Félicitations à cette artiste!

Gilles Bernier a subi, dimanche dernier, sa première blessure de sa carrière. Nous souhaitons un prompt rétablissement au vaillant numéro 8.

Aurons-nous d'autres nouvelles de "Voix qui voit", de Rimouski, l'an prochain? Si oui, puisse-t-elle ne pas se tromper cette fois.

Aux dernières nouvelles, Paul Bouchard devait garder les buts du Trois-Pistoles contre Alma, au Colisée de Rimouski.



Jean-Marie Duret
un joueur de défense émérite
et bon compteur



Paulo Métivier
très malchanceux au cours
de cette saison



Bertrand Martin
méconnaissable en fin de saison



Pierre Dumais
le joueur de défense qui s'est le
plus amélioré cette saison



Yvon Tremblay
la fougue de son club



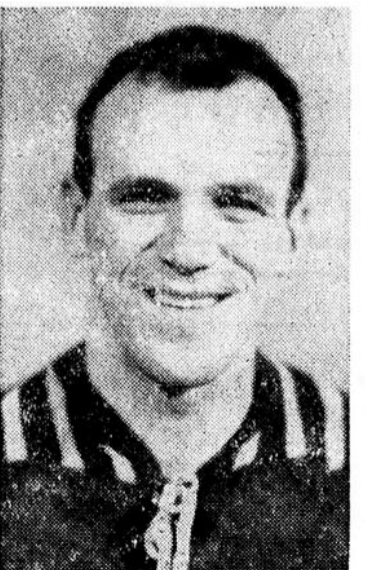
Roland Bilodeau
quoique critiqué, est un très bon
coach et joueur scientifique



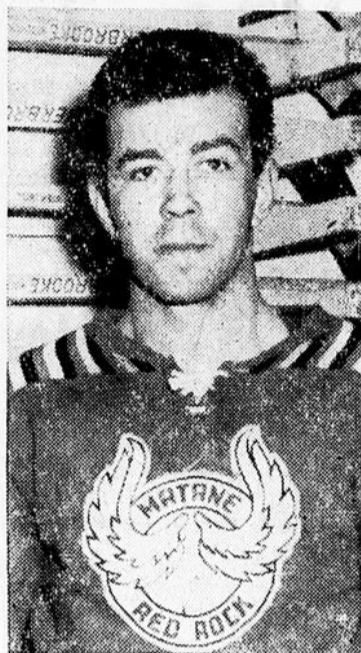
Paul Bohard
l'artisan des victoires de son club



Gilles Bernier
le meilleur compteur de l'équipe



Jean-Yves Thibault
la rapidité de l'éclair



Bernard Otis
l'athlète le plus calme



Bernard Girard
qui n'a pu faire voir ses talents,
cette saison, à cause d'une blessure



Gaétan Thibault
solide à la ligne bleue



Gilles Talbot
qui évoluera à l'avant
l'hiver prochain

RAOUL FAFARD, .R.
AVOCAT

Téléphone : 69 — Case postale 100
207, St-Jérôme — MATANE

C. P. 237 * Tél.: 159W

Jean-Louis GAUTHIER

Vendeur de peinture et pinceaux Berry Brothers

Gros et détail
24, rue St-Rédempteur — MATANE

Dr MAURICE PIUZE

Heures de bureau :
2h p.m. à 4h p.m.—6.30h p.m. à 8h p.m,
Le soir : bureau le lundi, mercredi et vendredi.
124, Ave. St-Jérôme — MATANE.

Dr Claude D'Amours

CHIRURGIEN-DENTISTE
Rue Soucy, — Téléphone : 805
MATANE

Heures de bureau: 9hrs à 12hrs a.m.—1h.30 à 5hrs p.m.
Samedi: 9hrs à 12hrs.—Le soir sur appointment

JEAN LEBEL, L.S.C., C.A.

Comptable agréé
Chartered Accountant
145, Ave St-Jérôme, — Téléphone : 130
MATANE.

RODRIGUE COTE

NOTAIRE
Heures de bureau :
9h a.m. à 12h — 1.30h p.m. 5h p.m.,
Palais de Justice — MATANE

L. THIBAUT & FRERES

Représentants de
GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LTD

Pontias, Buick, Camions G.M.C.
Pièces de rechange G.M.C.

RESTAURANT RENDEZ-VOUS

REPAS A TOUTES HEURES
Spécialités : Smoked meat, spaghetti italien
hot-chicken et Bar-B.Q.
212, Ave St-Jérôme MATANE Tél: 665-6877

Saint-Adelme

Incendie.— La semaine dernière, la demeure de M. et Mme Hésé D'Amours fut complètement détruite par les flammes. Il fut impossible de maîtriser l'incendie à cause du vent. Rien ne fut sauvé.

Va-et-vient.— Mlle Antoinette Massé, d'Albertville, est présentement en visite chez M. et Mme Antonio Gauthier.

— Mlle Georgette Vaillancourt, de St-Ulric, passait la fin de semaine chez sa soeur Mlle Jeanne d'Arc Vaillancourt, institutrice.

— Mlle Clida Turcotte passe une semaine à Ste-Félicité, chez ses parents et amis.

— Mmes Marcel Thibault et Cyrille Gauthier sont présentement à l'hôpital St-Rédempteur. Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

Naissances.— Le 27 janvier, est née Marie-Hélène-Diane, fille de M. et Mme Grégoire Imbeault (Hélène Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Gauthier, grands-parents de l'enfant.

— Le 5 février, est né Clément-Romain, fils de M. et Mme Philiat Gagné (Marielle Proulx). Parrain et marraine, M. et Mme René Gagné, oncle et tante de l'enfant.

— Le 24 février, est né Joseph-Bernard, fils de M. et Mme Antonio Gauthier (Lucienne Massé). Parrain et marraine, M. et Mme Cyrille Gauthier, oncle et tante de l'enfant.

— Le 27 février, est né Harold-Camille, enfant de M. et Mme Lorenzo Gagné (Adrienne Ross). Parrain, M. Camille Ross, oncl, et marraine, Mlle Céline Gagné, soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Moïse Ross, grand-mère de l'enfant.

**Décès de
Mme Eug. Berger**

de St-Eugène de Ladrière
Le 13 mars, est décédée à l'âge de 64 ans, Mme Eugène Berger (Anne D'Astous), de St-Eugène de Ladrière. Elle est décédée à la demeure de son petit-fils, M. Edmond Lagacé (Clémence Gagnon), de St-Eugène.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants, Mme Jos. Cimon (Emma), Mme Etienne Lagacé (Alberta), de St-Fabien; Mme Raville Tremblay (Rose), de La Tuque; M. Gaudiose Berger, de Bic; ses frères, MM. Paul et Joseph D'Astous, de St-Eugène de Ladrière; ses gendres et belle-fille, MM. Jos. Cimon, Etienne Lagacé, Raville Tremblay, Mme Gaudiose Berger; ses petits-enfants, M. et Mme Edmond Lagacé, Réal, Gilles, Louise Lagacé, Alice, Thérèse Cimon, etc.; ses belles-soeurs, Mmes Vve Désiré D'Astous, Joseph et William D'Astous, Mme Alphonse Berger.

La défunte était originaire de St-Eugène de Ladrière. Ses funérailles eurent lieu samedi le 16 mars, à 9 heures, en l'église de St-Eugène. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jules-Edouard Pilote, curé de la paroisse, qui chanta également le service. M. Réal Lagacé portait la croix. Les porteurs étaient MM. Joseph D'Astous, Raoul D'Astous, Léon Berger, Arthur Berger. MM. Ernest Martin et Alphonse Berger portaient la bannière dont les rubans étaient tenus par Mmes Ernest Fortin et Wilfrid D'Astous. La quête fut faite par Mmes Alphonse Berger et Polydore Gagnon. L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Eugène.

Outre les parents ci-haut mentionnés, une foule considérable d'autres parents et amis assistaient aux funérailles.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Hilaire Ouellet, de St-Fabien.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Luceville

— M. et Mme Evangéliste Dallaire (Eva Lepage) font part de la naissance d'un fils, le 11 décembre dernier. Parrain et marraine, M. Elzéar Dallaire et Mlle Lucille Dallaire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeannette Dallaire, tante de l'enfant.

Chartre, Samson, Beauvais, Belair & Cie

Comptable Agréés
Montréal - Québec - Rouyn - Rimouski - Val d'Or
54, ave de la Cathédrale - Tél. RA 3-2775 - RIMOUSKI
BENOIT SYLVAIN, C.A. - TELESPHORE TREMBLAY, C.A.

Dr PAUL SARRASIN

Chirurgien-orthopédiste
227, St-Jérôme, - Edifice Richard - Tél : 1055

Spécialité : fracture et maladie des os.

Heures de bureau :
2h p.m. à 4h p.m. — 7h p.m. à 8h p.m,
Le soir sur appointment

J.-ARTHUR DESJARDINS (Inc.)

Assurances Générales

Edifice de la gare - Téléphone : 971
MATANE.

LUCIEN MERCIER, C.A.

Comptable agréé—Chartered Accountant
Syndic licencié—Licensed Trustee
Bureau : Edifice de la Gare — Téléphone : 602
Résidence : 31 D'Amours — C. P. 409
MATANE.

Téléphone : 287 MATANE 40, rue Soucy

BELANGER AUTOMOBILES ENR.



VENDEUR AUTORISÉ
FORD — MONARCH — TRACTEUR
Pièces de rechange — Gros et Détail

La Compagnie
d'assurance-vie
Crown Life

Antoine Harrison
Assurances générales

4, rue Dionne. MATANE Tél : 1015

BENOIT FILLION

NETTOYEUR
Satisfaction garantie
Téléphone : 875 - 40, St-Georges
MATANE

FERNANDO LEMIEUX

B. A., L.L.L.
AVOCAT
Téléphone : 121 Case postale 55
227, Avenue St-Jérôme, - MATANE.

Filets et garnitures

La mer abonde en poissons de toutes les grosseurs, de toutes les formes et de toutes les couleurs. Cependant, les conditionneurs ont vite fait de réduire ces différences au même commun dénominateur en taillant les poissons en filets... c'est-à-dire en prélevant des tranches de chair de chaque côté de la grande arête.

Il reste tout de même une certaine marge entre les filets prélevés sur de gros poissons et ceux qui viennent de poissons de plus petite taille. Une manière délicieuse de préparer les petits filets minces comme ceux de la sole est de les enrouler autour d'une boulette de farce au pain épicée et de les faire cuire au four avec une sauce au beurre parfumée de citron. Si l'idée vous sourit, essayez la recette suivante qui a été fournie par les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada et qui est très facile à suivre.

FILETS ROULES AUTOUR D'UNE FARCE SAVOUREUSE

2 c. à soupe d'oignon haché	1 c. à soupe de jus de citron
¼ tasse de céleri haché	2 tasses de mie de pain d'un jour
3 c. à soupe de beurre fondu	2 livres de filets minces
½ c. à thé de sel	Sel et poivre
¼ c. à thé. (faible) de thym ou de sauge	2 c. à soupe de jus de citron
	¼ tasse de beurre fondu

Faire une farce au pain avec les sept premiers ingrédients mentionnés, en faisant attendrir l'oignon et le céleri au beurre fondu dans la poêle durant une dizaine de minutes. Ajouter ces légumes cuits, ainsi que le sel, le thym ou la sauge et la c. à soupe de jus de citron, à la mie de pain. Mêler parfaitement.

Enlever la peau des filets s'il le faut et parer les bords. Des languettes de filets mesurant six pouces sur deux se roulent facilement. Assaisonner les filets légèrement des deux côtés, déposer une boulette de farce à l'extrémité la plus large de chacun et enrouler le filet autour de la farce. Fixer avec des cure-dents et déposer dans une lèchefrite graissée. Mêler les deux autres c. à soupe de jus de citron au quart de tasse de beurre fondu et verser cette sauce sur les filets roulés. Cuire à four chaud (500 degrés F.) jusqu'à ce que le poisson prenne une couleur laiteuse et que sa chair s'effeuille facilement à la fourchette. Cette opération prendra de 15 à 20 minutes. Retirer les cure-dents et garnir au goût. Six portions.

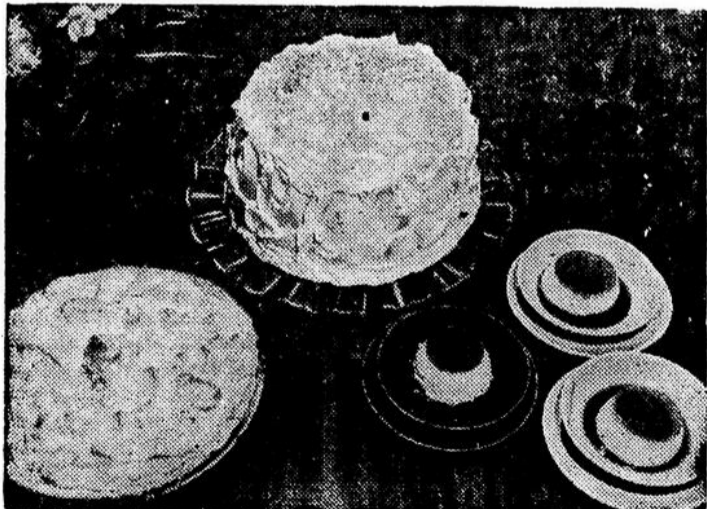
Relevons la saveur des filets avec une sauce piquante

Les cuisiniers français attachent une grande importance à la confection des sauces. Selon un vieux dicton, "la sauce vaut mieux que le poisson" et, même si cet aphorisme paraît vouloir mettre la charrue devant les boeufs, on ne saurait nier qu'une sauce bien faite donne du ton au poisson cuit, surtout aux filets maigres et à saveur douce comme ceux de la morue et de l'aiglefin. Les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada recommandent de faire cuire les filets de ce genre au four avec une sauce au beurre acide et épicée. Voici à cet égard une de leurs recettes favorites.

FILETS PIQUANTS

2 livres de filets frais ou congelés	1 c. à soupe de sauce Worcester
½ tasse de chapelure fine	1 c. à thé de moutarde préparée
½ tasse de beurre, fondu	1 c. à thé de sel
2 c. à soupe de vinaigre ou de jus de citron	¼ de c. à thé de poivre

Mesurer l'épaisseur des filets et les trancher en portions à volonté. Étendre la moitié de la chapelure au fond d'une lèchefrite graissée, disposer les filets dans ce plat et les couvrir avec le reste de la chapelure. Confectionner une sauce en mêlant le beurre fondu, le vinaigre ou le jus de citron, la sauce Worcester, la moutarde, le sel et le poivre. Verser cette sauce sur les filets qu'on fera cuire à four chaud (450 degrés F.) en comptant une dizaine de minutes de cuisson par pouce d'épaisseur des filets frais ou une vingtaine de minutes ou davantage par pouce d'épaisseur des blocs de filets congelés. La cuisson sera terminée lorsque la chair des filets sera facile à effeuiller avec une fourchette et qu'elle aura revêtu une teinte blanchâtre d'un travers à l'autre. Servir immédiatement. Six portions.



Dimanche soir, à la séance de clôture de la Semaine de l'Éducation pour préparer des desserts attrayants et nutritifs comme le gâteau chiffon, la tarte à la crème, la crème en petits pots qu'on appelle aussi cossetarde. La photo que présentent ici les économistes ménagères de la Section des Consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, ne vous engage-t-elle pas à en faire l'essai ?

Votre domaine, Madame



Pour les grandes occasions, voici une robe, création montréalaise, faite de luxueuse dentelle d'acétate sur taffetas, fabriqués au Canada. La robe de cocktail à jupe généreuse, est accompagnée d'un corsage croisé à profond décolleté en V à l'avant comme à l'arrière. La jaquette courte est doublée de taffetas assorti au ceinturon.

Luceville

SEMAINE DE L'ÉDUCATION

La semaine de l'éducation s'est célébrée comme il se doit à Luceville. Lundi soir, le 11 mars, il y eut une réunion de parents et maîtres dans la salle du couvent; plus de 80 personnes y assistaient. Il y eut "prise de bec" entre M. et Mme Edmond Desrosiers et MM. Henri-Paul Côté et Jean-Florian St-Laurent. M. le professeur Jean-Roch Viens agissait comme animateur.

Les sujets en cours étaient: les devoirs à domicile et les loisirs. Les parents se sont ensuite réunis en groupes dans les diverses classes du couvent pour étudier différents problèmes au sujet du rôle des parents et des instituteurs dans l'éducation de l'enfant.

Mercredi soir, devant plus de 125 personnes réunies en la salle paroissiale, il y eut forum entre élèves de 10e année: Mlle Nicole Ross et M. Gilles Vignola parlaient en faveur de la télévision et Mlle Lise Dechamplain et M. Marcel Blanchet soutenaient que la télévision nuit à la formation de l'enfant.

La première équipe fut proclamée vainqueur par M. Edmond Desrosiers, président du jury, tandis que M. Jacques Parent était le président du débat.

M. Jean-R. Viens agissait comme maître de cérémonie. Il a lu la conférence préparée par M. Robert St-Laurent, ce dernier ayant été obligé de s'absenter. Celui-ci traitait du rôle des parents en face du grand problème qu'est la télévision. M. le professeur Richard exposa le point de vue de l'éducateur en face de la T.V. Il démontra que la TV peut être une bonne chose à condition de ne pas en abuser. M. le curé exposa le point de vue de l'Église; il dit que la TV est une invention dont il faut se réjouir, mais dont il faut

se servir avec prudence et discernement.

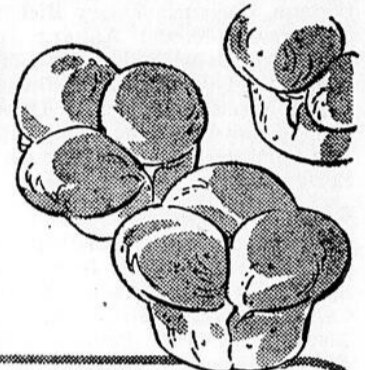
Vendredi soir s'est clôturée cette belle semaine. Tout près de 200 personnes assistaient à cette dernière réunion. M. le professeur Jean-Yves Viens prononça à cette occasion un magnifique discours sur les besoins de l'instruction.

La chorale Ste-Cécile, du couvent de Notre-Dame-de-la-Paix, exé-

cuta quelques chansons qui furent très goûtées du public. Ensuite, il y eut une petite pièce jouée par les garçons du collège. Sincères félicitations à MM. Marcel Desrosiers, Gaétan Lavoie, Jacques D'Anjou, Gaétan Ross, Rémi Lemieux, Ernest Bouillon et Jacques Parent. Mlle Céline Ross, institutrice de 6e et 7e, dirigeait elle-même cette pièce.

Différentes!

Egayer vos menus avec ces délicieuses Brioches au Son, accompagnées de bon beurre frais. Elles sont si faciles à faire... quand vous vous fiez à la Levure Sèche Active Fleischmann pour la cuisson à la maison.



Brioches au Son

1. Portez au point d'ébullition ½ tasse lait

Ajoutez, en brassant, ½ tasse shortening ½ tasse sucre granulé ½ c. à thé sel ½ tasse flocons de son Laissez tiédir.

2. Entre temps, mesurez dans un bol ½ tasse eau tiède

Ajoutez, en brassant, 2 c. à thé sucre granulé

Saupoudrez-y le contenu de 2 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann Laissez reposer 10 minutes, PUIS brossez bien.

Ajoutez-y en brassant, le mélange de son et

1 œuf bien battu ½ tasse farine tout-usage tamisée une fois et battez jusqu'à ce que lisse et élastique.

Faites entrer ½ tasse de plus (environ) farine tout-usage tamisée une fois

3. Transférez la pâte sur une planche peu farinée et pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Placez dans un bol graissé. Badigeonnez le dessus de beurre fondu. Couvrez. Placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume, environ 1 ¼ heure.

4. Dégonflez la pâte et divisez-la en 2 moitiés; façonnez chaque moitié en un rouleau de 8 pouces. Coupez chaque rouleau en 8 morceaux égaux, puis chaque morceau en 3, et façonnez en boulettes lisses. Placez 3 boulettes dans chaque section d'un moule à muffins graissé. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever au double du volume, environ 1 heure. Faites cuire au four vif, 400°, environ 15 minutes. Rendement: 16 brioches.



Ne requiert pas de réfrigération

En 1975...

Plusieurs nouvelles découvertes auront bouleversé notre façon de vivre actuelle... Peut-être les ménagères feront-elles leur lavage à l'électronique ou par ultra-ondes... qui sait ce que l'on ira chercher? Mais aujourd'hui madame, le moyen moderne de faire votre lavage, c'est BOD, le détersif qui adoucit même l'eau douce. Oui, Madame, en 1957, les ménagères les plus à la page exigent BOD, le plus moderne aujourd'hui.

MAGNIFIQUES CADEAUX

donnés gratuitement avec les dessus de boîtes de BOD. Liste complète incluse dans chaque boîte de BOD.



ECOLE DE COMMERCE

Tableau d'honneur de janvier et février

Douzième année :

Paul-André Rousseau, St-Robert, Rimouski; Victorin Deland, St-Anaclet; Marc-André Dumais, Rimouski; Renald Lafrance, Isle-Verte; Yvon Arbour, Rimouski; Bertrand Voyer, St-Octave; André Harvey, La Baleine; Marius St-Amand, Val-Brillant; Gérard Lévesque, St-Juste-du-Lac; Lucien Lacombe, Lots Renversés; Maurice Ducasse, St-Moïse; Fernand Marquis, St-Luc; Marc Bélanger, Sacré-Coeur; Jean-Marc Michaud, St-Robert, Rimouski; Robert Marquis, St-Luc; Réal Gagnon, Cacouna; Valéry Richard, Ste-Anne-des-Monts; Antoine Deschênes, St-Gabriel; Rodrigue Normand, Ste-Félicité; Julien Duchesne, St-Narcisse; Normand Thiboutot, St-André (Kamouraska); Ghislain Landry, St-Germain, Rimouski; Bertrand Loof, La Rédemption.

Onzième année :

Gaston Brochu, Val-Brillant; Mario Hallé, Forestville; Jean-Claude Lebreux, Petite-Vallée; Jacques Gagnon, St-Germain, Rimouski; Gérard Drewitt, Pointe-au-Père; André St-Laurent, St-Germain, Rimouski; Léon Gaudreault, Les Boules; Claude Belzile, Trois-Pistoles; Jean Pineault, Le Bic; Clément Duchesne, Ste-Odile; Réal Boucher, St-Paul-de-la-Croix; Georges Bélanger, Sacré-Coeur; Jean-Noël Canuel, Ste-Odile; Bertrand Voyer, Ste-Irène; Claude Perreault, St-Valérien; Roch Boucher, St-Gabriel (Kamouraska).

Dixième année "A" :

Claude Francis, Port-Menier; Jean-Serge Desrosiers, Matane; Régent Pelletier, Isle-Verte; Martin Bérubé, St-Gabriel; Jacques Dubé, Ste-Angèle de Méridi; Jean-Claude Gagnon, St-Gabriel; André Lagacé, St-Fidèle de Restigouche; Jacques Soucy, Price; Jean-Guy Vaillancourt, St-Noël; Dieudonné Guimont, Matane; Clément Côté, Sayabec; Jacques Létourneau, Matapédia.

Dixième année "B" :

Marc-Aurèle Dionne, Les Hau-

teurs; Luc Harvey, La Baleine; Julien Damboise, St-Michel; Zéphirin Bernier, Rivière-au-Renard; Jean-Claude Brisson, St-Germain, Rimouski; Claude Robitaille, St-Germain, Rimouski; Roger Dompierre, Sayabec; Raymond Tremblay, Matane; Raynald Deroy, Anse Ste-Anne-des-Monts.

Neuvième année :

Bertrand Therriault, St-André (Kamouraska); Réjean Ross, St-Robert, Rimouski; Gaston Lemieux, Cap-Chat; Raymond Dorval, Sacré-

Coeur; Yvan Richard, Ste-Anne-des-Monts; Claude St-Pierre, St-André (Kamouraska); Jean-Luc Dubé, Ste-Odile; Marc-André Poirier, St-Cléophas; Bertrand Fortin, Price.

Huitième année :

Luc-Aimé Lemieux, Grande-Vallée; Léonard Porlier, Baie-Comeau; Gratien Lévesque, Ste-Odile; Paul-Eugène Gagnon, St-Germain, Rimouski; Camille Lepage, Ste-Odile; Réginald St-Laurent, St-Anaclet; Laurent Vaillancourt, St-Joseph (Kamouraska).

Les Cercles de Jeunes Naturalistes face à l'opinion publique

par Raymond Goudreault, B.A., L.Sc.

Directeur des relations extérieures de la Commission des C.J.N. Je crois fermement que les 719 Cercles des Jeunes Naturalistes sont devenus, à l'heure actuelle et sous la Commission qui les dirige, le mouvement de jeunesse le plus attrayant, le plus efficace et le mieux adapté au programme d'études des Ecoles primaires élémentaires de la province de Québec.

Est-ce à dire qu'on ne doit favoriser le développement des C.J.N. dans les seules écoles élémentaires? Bien sûr que non! Pour rassurer les plus timides et les moins renseignés, qu'il me soit permis d'ajouter que TOUTES nos maisons d'enseignement supérieur pourraient avantageusement se payer le "luxe" d'un Cercle des Jeunes Naturalistes, surtout si l'on s'en tient à la définition d'un Cercle, d'après le Manuel des C.J.N.: "Un C.J.N. est un groupement de jeunes qui s'associent pour l'étude des sciences naturelles. C'est une société ayant pour but d'initier ses membres à l'étude de la nature et de les tenir en contact avec les centres de diffusion de

Sciences naturelles". Chaque C.J.N. est affilié à la Société canadienne d'Histoire naturelle (S.C.H.N.) et, par l'entremise de cette dernière, à l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences (A.C.F.A.S.). Sur le plan mondial, la S.C.H.N. est membre-fondateur de l'Union Internationale pour la Protection de la Nature (U.I.C.N.). J'ouvre ici une parenthèse afin de rappeler à tous nos directeurs et directrices de Cercles ainsi qu'au Corps professoral en général, qu'un C.J.N. ne peut s'appeler "Club" ou "Rassemblement" de par la volonté d'une ou de plusieurs personnes. Un C.J.N. sera toujours un Cercle de Jeunes Naturalistes, dont la devise est la parole du Christ: "Voyez le lys des champs".

Qui fut à l'origine de ce mouvement? Comment est-il organisé? Quelle en est l'utilité? Voilà, mes bons amis, autant de questions auxquelles je veux répondre immédiatement. Les C.J.N. furent fondés par un homme d'une grande originalité et d'un enthousiasme communicatif: le Frère Adrien, c.s.c., qui à son tour, fut admirablement soutenu par le plus grand éducateur de son temps: le regretté Frère Marie-Victorin, é.c. (1885-1944). Depuis 25 ans, les C.J.N. ont vu passer dans leurs rangs plus d'un quart de million de garçons et de fillettes, qui s'apprennent à prendre la relève et qui, demain, formeront l'opinion publique du Québec. Je suis convaincu que nos Cercles ont formé d'excellents citoyens, profondément enracinés dans le sol natal de l'état québécois, était français et catholique par excellence où il fait bon de vivre.

Que dire maintenant de l'organisation des Cercles? Les C.J.N. sont administrés par une Commission. Ils sont organisés pour bien fonctionner non seulement dans le Québec, mais aussi à l'étranger. En janvier 1946, la Commission des C.J.N. établissait des règlements comprenant une série d'articles portant sur le nom, le siège social, l'objet, la composition de la Commission, le Comité exécutif de la Commission, les attributions des officiers, les secteurs régionaux, les Cercles, les amendements et l'exercice financier. La Commission des C.J.N. relève de la Société canadienne d'Histoire naturelle et comprend: a) un Comité de Direction composé de trois personnes; b) un Directeur des relations extérieures; c) un Secrétaire; d) un Trésorier; e) un Propagandiste-publiciste; f) des Coordonnateurs et Coordonnatrices. Ces derniers sont les représentants des secteurs ou faisceaux. Les secteurs ont été réunis en trois grands groupes: le premier comprend les secteurs géographiques; le deuxième, les secteurs psychologiques et le troisième, les secteurs anglais.

L'organisation technique et financière devrait subir des transformations dans un avenir rapproché. Ces transformations nous apparaissent comme le fruit de nombreuses années d'études et

d'expériences. Nous croyons qu'elles seront de nature à rendre justice à nos prédécesseurs.

Enfin, est-il nécessaire de rappeler l'utilité des Cercles. Pour le Jeune Naturaliste, le Cercle est l'endroit où il apprend à développer son esprit d'observation, à connaître son milieu, et à découvrir la véritable place de l'homme dans la Création.

Pour la communauté québécoise, les Cercles auront eu l'avantage de sortir l'enfant de "l'usine scolaire" et de rappeler à un bon nombre d'éducateurs que "l'étude de la langue ne vient logiquement qu'après celle de la nature". Si depuis un quart de siècle, se sont déve-

loppés dans notre province, tant à la campagne qu'à la ville, le goût des fleurs et des arbres, la recherche d'un coin de fraîcheur et de verdure, l'amour et la protection de la Nature, une soif inassouvie de paix, nous le devons à l'influence de la pacifique armée des Jeunes Naturalistes.

En terminant, j'invite ceux et celles qui désirent fonder un Cercle des Jeunes Naturalistes (C.J.N.) à communiquer avec le Secrétariat de la Société canadienne d'Histoire naturelle, suite 123, Jardin Botanique de Montréal, 4101 est, rue Sherbrooke, Montréal 36.

Raymond Goudreault
(L'Instruction Publique)

POUR ETRE UN AMI DE HIRAM...

...vous n'avez qu'à acheter de lui pour un montant de cent dollars. Chaque personne qui remplit cette condition devient par le fait même un ami de Hiram et elle n'a ensuite plus rien à faire sinon qu'à attendre les vingt témoignages d'amitié qu'Hiram promet à chacun de ses amis. A date son premier témoignage d'amitié a toujours été un chèque de \$2.00, son deuxième témoignage \$4.00, son troisième \$8.00 et ainsi de suite en doublant de sorte que ceux qui ont acheté il y a près de deux ans en sont rendus à avoir retiré jusqu'à \$4094.00 pour un simple achat de cent dollars. Il n'y a aucun tirage dans ce système de vente et tout le monde est traité sur la même base...

La même personne peut faire plusieurs achats et devenir l'ami de Hiram plusieurs fois. Chaque achat est considéré comme une Afin de permettre à tout le monde de devenir un ami de Hiram, ce dernier a lancé trois grands spéciaux. En achetant l'un ou l'autre de ces trois spéciaux, vous devenez l'ami de Hiram tout comme si vous achetiez de lui pour un montant de cent dollars.

1er SPECIAL

Superbe polisseuse Connor à plancher. Cette polisseuse à deux crosses est garantie pour deux ans et comprend aussi un set de "buffers" en laine de mouton pour glacer. Prix: \$59.50

2e SPECIAL

Magnifique montre de la fameuse marque "Opera", modèle S-450 pour homme. Montre extra-plate, à l'épreuve de l'eau. Mouvement 21 pierres incabloc, antimagnétique, balancier "Glucidur", spiral "Isoval", ressort incassable vimetal, garantie un an, exécution soignée. Cadran lumineux "Butler" à contre sens, minuterie au centre. Boîtier plaqué or jaune, fond acier inoxydable. Bracelet 1-20 12K G.F., dessous acier inoxydable. Fournie régulièrement avec bracelet 47-70. Prix: \$52.50

3e SPECIAL

Très élégante montre de la fameuse marque "Opera", modèle 39-7 pour dame. Mouvement 17 pierres, antimagnétique, incabloc, cadran guilloché chiffres relief dorés. Boîtier plaqué or jaune ou blanc, laminé 10K. Couronne anti-poussière, verre cristal, garantie un an. Fond acier inoxydable. Bracelet Snake doublé 1-20-12K G.F. Prix: \$49.50

Tous les jours, un grand nombre de personnes de Québec, de Montréal, du Lac St-Jean et même d'Ottawa se rendent à la Rivière-du-Loup pour voir Hiram et acheter de lui à peu près tous les appareils électriques ordinaires et même des meubles, du prêt-à-porter, de la peinture, des machines à coudre et à écrire, des confections pour hommes et pour dames, etc...

Hiram s'est entendu avec quelques marchands de gros de Montréal et de Québec pour montrer la marchandise et en donner les prix de détail. Nous vous donnons ci-dessous les noms et adresses de ces maisons:

Union Electric Supply,
Appareils électriques — spécialité: lampes de fantaisie
5320, Royalmount Ave — MONTREAL

The Chinc Hardware Co.,
Appareils électriques
55, rue St-Pierre — QUEBEC

Vandry Inc.
Produits "Frigidaire" et "Marconi"
470, blvd des Capucins — QUEBEC

Terreau & Racine Ltée
Meubles et appareils électriques
294-228 rue St-Paul — QUEBEC

Si vous trouvez là la marchandise que vous désirez, faites-vous donner une copie d'ordre que vous enverrez à Hiram, Rivière-du-Loup, P. Q. Vous enverrez un mandat-poste avec votre commande en ayant soin d'y ajouter la taxe de vente si vous demeurez dans la province de Québec. Adressez tous vos commandes:

H I R A M,
Rivière-du-Loup, P. Q.

Hé l'ami! Pour te remonter...
prends une Brading
... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC





VOTRE HOROSCOPE

Pour la semaine du 31 mars au 6 avril 1957,

pour vous qui êtes né sous le signe :

DU BELIER (21 mars-20 avril) Une semaine importante et durant laquelle vous pourrez régler bien des questions demeurées pendantes dans votre vie privée, dans l'intérieur, dans le foyer. Moment à choisir pour resserrer certains liens familiaux et affectifs.

TAUREAU (21 avril-20 mai) Ne brusquez rien dans votre situation actuelle, c'est en progressant lentement que vous trouverez les solutions les plus efficaces à vos problèmes personnels et familiaux. Votre situation matérielle tend à se consolider.

GEMEAUX (21 mai-21 juin) Une semaine également intéressante pour vous et que vous devriez mettre à profit pour traiter de toutes les affaires intimes ou d'intérêts nécessitant une solution urgente : n'agissez pas avec hâte, vous avez le temps de régler vos affaires tranquillement. Méfiez-vous de vos mouvements de colère.

CANCER (22 juin-23 juillet) Vous êtes sensible à l'extrême, susceptible et vous ressentez plus vivement que d'habitude les moindres observations de votre entourage : efforcez-vous à plus d'indifférence et d'objectivité et tout ira mieux.

LION (24 juillet-23 août) Vous vous sentez de taille à aborder n'importe quels problèmes et cela vous aide à passer à la réalisation de plans ou de projets d'une certaine envergure sur le plan social, familial et des affaires d'intérêts.

VIERGE (24 août-23 septembre) Ayez encore un peu de patience, le mouvement apparent de recul que vous pouvez rencontrer dans vos affaires ne vous en aidera que mieux, dans un proche avenir, à consolider votre situation financière.

BALANCE (24 septembre-23 octobre) Vous vous préoccupez trop des impressions d'autrui : ce sont vos propres intérêts et votre propre conscience que vous devez considérer dans les affaires en cours et vous fier à votre jugement.

SCORPION (24 octobre-22 novembre) Ce n'est pas le moment de vous laisser assaillir par le doute dans vos affaires et dans vos entreprises : persévérez dans la voie suivie jusqu'ici, même si elle n'a donné que de maigres résultats.

SAGITTAIRE (23 novembre-21 décembre) Vous savez donner le coup de collier nécessaire à la réalisation de vos affaires et de vos ambitions sur le plan matériel et professionnel. Dans la vie intime également, les amitiés scellées à ce moment pourront se révéler durables et de bon conseil.

CAPRICORNE (22 décembre-21 janvier) Il importera de ménager un peu votre santé, d'éviter le surmenage et les excès alimentaires : vous avez besoin de repos, de détente, n'allez pas au-delà de vos forces. Bonnes nouvelles en fin de semaine.

VERSEAU (21 janvier-19 février) Les plans et les projets personnels peuvent trouver ici un commencement de réalisation grâce à des démarches utiles, à des rencontres imprévues. Gardez confiance. Ne signez pas de contrats importants le 5.

POISSONS (20 février-20 mars) Vous avez tendance à aller au-delà de vos possibilités de réalisations actuelles et à vouloir "forcer" les événements : ce n'est guère le bon moyen de réussir, mieux vaudrait, en ce moment, vous armer de patience.

W. H. HIRSIG

SOUSSIONS

Province de Québec
Ville de Matane
Comté de Matane

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "SOUSSIONS POUR L'ENLEVEMENT DES VIDANGES" seront reçues par le soussigné J.-E. Dionne, secrétaire-trésorier, C. P. 159, Matane, comté de Matane, jusqu'à 5 heures p.m., lundi le 8 avril 1957, pour l'enlèvement des vidanges dans les limites de la ville de Matane, comté de Matane.

Le soumissionnaires pourront se procurer des formules de soumission en s'adressant à l'Ingénieur de la Ville, M. Maurice Gravel, I.P., au numéro 207 de l'avenue St-Jérôme, à Matane.

Le Conseil de Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.-E. DIONNE,
secrétaire-trésorier.

Ecole Supérieure Victor Côté

FF. du Sacré-Coeur — Matane

1ère année B : Denis Bélanger, Jean-Pierre Fortin, Marc Vigneault, Carol Bourgoin, Jean-Claude Bonneau.

1ère année A : Michel Ross, Pierre Lévesque, Laurent Bernier, Bertrand Bernier, Gilbert Bourgoin.

2e année C : Jean Parent, René Julien, Jean-Guy Desjardins, Alain Gauthier, Roger Métivier.

2e année B : Régis Gauthier, Alban Gauthier, Claude Bérubé, Jean-Pierre Arsenaault, Harris Blais.

2e année A : Denis Boulay, Marc Fradette, Paul Deschênes, Serge Lévesque, Carol Coulombe.

3e année B : Yves Duret, Germain Côté, Chrystian Ouellet, Jean-Roch Bélanger, Louis-Marie Synnnet.

3e année A : Jacques Gendron, Robert Bélanger, Fernand Canuel, Marc Larrivée, Marc Pelletier.

4e année C : Réjean Beaudin, Jean Hovington, Richard Julien, Jean-Guy Isabelle, Denis Chouinard.

4e année B : Jean-Claude Bélanger, Gilles Santerre, Jean Deschênes, Claude Bernier, Bernard Gendreau.

4e année A : Marius Marmen, Claude Fournier, Michel Savard, Carol Levasseur, René Côté.

5e année C : Bertrand Coulombe, Claude Lapointe, Roger Collin, Hugues Vézina, Daniel Fortin.

5e année B : Gordon Hovington,

Roger Bélanger, Jean Pellerin, Jacques Caron, Benoît Turcotte.

5e année A : Jean Lavoie, Richard Lapointe, Claude Gendron, Gérard Gauthier, Pierre Dionne.

6e année C : Bernard Imbeault, Rodrigue Tremblay, Gaétan Otis, Eddy Pellerin, William Gleeson.

6e année B : Claude Sirois, Jean d'Arc Truchon, Guy Coulombe, Simon Lebel, Réal Métivier.

6e année A : Réjean Forbes, Jean-Claude Gagné, Fernand Harrison, Yves Harvey, René St-Laurent.

7e année B : Serge Côté, André Labelle, Roger Chouinard, Laurier Simard, Roland Fortin.

7e année A : Gilbert Tremblay, Guy Labrie, Christian Leclerc, Jacques Roy, Denis Dubé, Mario Gladu.

8e année : Laurent Lévesque, Benoît Tremblay, Clarence Marmen, Denis Lévesque, Marcel iFola.

9e année : Jean-Marc Tremblay, Jean-Claude Raymond, Jacques Gagnon, Patrick Dugas, Jacques Mercier.

10e année : Richard Caron, Denis Sirois, Evague Isabel, Marius Desbiens, Bernard Métivier.

11e année : René Fillion, Conrad Gauthier (Lucien Marmen).

12e année : Clément Fortin, Jean-Marie Synnnet, Carol Guy, Jacques Subin, Réal Gosselin.

CARNET MONDAIN

— M. et Mme Alphonse Pelletier sont de retour en notre ville après plusieurs semaines passées à Miami, Floride.

— M. Paul Bouchard est retourné dans sa famille, à Québec, après la saison de hockey à Matane.

— Mlle Noëlla Lefrançois, de Québec, était à Matane, en fin de semaine dernière.

— M. Yvon Bélanger est de retour d'un voyage à Québec.

— Mlle Carméline Ross a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Henri Côté, à son retour de Montréal. Elle est ensuite retournée aux Méchins.

— Mme Raoul Levasseur est de retour d'un voyage à Québec et Montréal.

— Mlle Huguette Gosselin, de Montréal, est en visite chez ses parents, M. et Mme André Gosselin.

— Mme Louis Bernier et son frère, M. l'abbé Adélar Ouellet, de Baie-des-Sables, sont de retour d'un voyage de trois mois aux Etats-Unis.

— M. et Mme Léopold Langlois sont de retour d'un voyage d'une quinzaine à Montréal.

— Mlle Fernande Castonguay est de retour d'une quinzaine à Montréal.

— M. et Mme Roger Boudreault ont fait un voyage d'affaires à Montréal, récemment.

— MM. Bruno Coutu et Réal Baillargeon sont de retour d'un voyage à Cabano.

— M. Claude Ross, de Sept-Iles, était en notre ville, dernièrement.

— M. et Mme Georges Côté sont de retour d'un voyage à Montréal.

— Mlle Thérèse Côté, é.g.m., de Montréal, est actuellement dans sa famille.

— Mlle Solange Forbes, é.g.m., de Québec, est actuellement chez M. et Mme Jimmy Forbes.

— M. Sabin Gagnon est de retour d'un voyage à Miami, Floride.

— M. et Mme Benoît McMullen sont de retour, depuis quelques jours, d'un voyage au Mexique.

— MM. Bob Crook, Ernie Chiasson, Jules Savoie, d'Edmundston, M. Henri Bérubé, de Madawaska, Me, MM. Dave Midgely, de Murdochville, et Eric Cretney, de Mont-Joli, étaient en notre ville pour le tournoi invitation du centre de ski local.

Gabriel Fortin vainqueur d'un débat oratoire



M. Gabriel Fortin est l'heureux vainqueur du débat oratoire qui s'est tenu au Séminaire de Rimouski, lundi, le 25 mars.

M. Fortin est le fils de M. et Mme Louis-de-Gonzague Fortin, de Matane.

A lui revient l'honneur d'aller représenter le Séminaire de Rimouski lors de la semi-finale d'un débat oratoire provincial organisé par l'Association de la Jeunesse Canadienne Française.

Ce débat se tiendra au Palais Montcal, de Québec, le 7 avril prochain. Nos meilleurs voeux de succès à M. Fortin.

Décès de M. Albert Boulay

de Matane

M. Albert Boulay, 43 ans, est décédé à l'hôpital St-Rédempteur de Matane. Il était un ancien résident de St-Ulric.

Ses funérailles eurent lieu le 4 mars, en l'église de St-Jérôme de Matane. Son service fut chanté par M. le vicaire P.-N. Hallé. Plusieurs parents et amis y assistaient.

Le défunt laisse, outre son épouse (Anita Albert), ses enfants Madeleine et Rosaire; son beau-père M. Elie Albert, de Notre-Dame du Sacré-Coeur; ses frères MM. Joseph Boulay, de St-Jean de Cherbou; Alfred Boulay, Jean-Baptiste Boulay et Antoine Boulay, de St-

Ulric; Sinaï Boulay, de Grosses-Roches; François Boulay, de Québec; ses soeurs Mme Elzéar Deschênes (Alma Boulay), de Ruisseau-à-la-Loutre; Mme Hormidas Savard (Yvonne Boulay), de St-Jean de Cherbou; Mme Charles Vignola (Angéline Boulay), Mme Antoine Dubé (Marie-Anne Boulay), de Ste-Jeanne d'Arc; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Edgar Guérette (Marguerite Albert), de Bic; M. et Mme Joseph Albert (Béatrice Morneau), de Trinité-des-Monts; M. et Mme Léopold Lepage (Alice Albert), de St-Narcisse; M. et Mme Adolphe Parent, de Notre-Dame du Sacré-Coeur; Mme Joseph Boulay (Emilia Perron), Mme Alfred Boulay (Eva Dero), Mme Jean-Baptiste Boulay (Clara Daigle), MM. Hormidas Savard, Charles Vignola, Antoine Dubé et plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

A la famille en deuil nous offrons nos sincères condoléances.

NOUVELLE BREVE

Le capitaine Jourdain, MM. Wilfrid Lafontaine, Bruno Hébert ont aperçu une épave aux abords du havre. Il s'agirait d'un tuyau d'une vingtaine de pouces, retenu sur des réservoirs, qui aurait été perdu par un navire. Contrairement à ce que l'on pensait, l'épave est tout à fait inoffensive, mais assez mystérieuse.

Petites annonces

A VENDRE : propriété à 14, rue Thibault, Matane. Bonne maison, grand terrain. Prix raisonnable. Pour information, s'adresser à case postale 110, Rimouski. Dépt. B-V.M.

A VENDRE : maison située rue St-Georges. Téléphoner à 516-W.

A LOUER : un logement de 5 pièces et 2 autres à St-Luc. S'adresser à tél. 31W, rue Fraser.

COMMERCE à vendre. Prix spécial, termes faciles. Signalez RA 3-5136, M. J.-E. Morais, 506 blvd Jessop, Rimouski.

A LOUER : le restaurant "Bienvenue", 16 rue D'Amours, est à louer, avec phono installé, à \$125 par mois. Livraison immédiate. S'adresser à 42, Station C, Montréal.

JOIGNEZ compagnie progressive qui offre produits de première qualité à prix modique. Vendez dans votre entourage. Bons territoires disponibles dans St-Narcisse, St-Valérien, Luceville, St-Guy, St-Médard et les environs. Devenez votre patron. Catalogue et détails gratuits à 1680, Delorimier, Dépt. 42, Station C, Montréal.

JOIGNEZ compagnie progressive qui offre produits de première qualité à prix modique. Vendez dans votre entourage. Bons territoires disponibles dans Baie-des-Sables, Grand-Métis, Les Boules, Matane, St-Adelme, Ste-Félicité, St-Léandre, St-Luc, St-Nil et les environs. Devenez votre patron. Catalogue et détails gratuits à 1600 Delorimier, Dépt. 42, Station C, Montréal.

BONNE DEMANDE pour travailler dans une maison privée l'avant-midi seulement. S'adresser à 50, Fabrique. Tél. 97w.

LOGEMENT A LOUER situé au premier étage. Libre le 13 avril. S'adresser à 29, rue Price.

Très beau logement de 4 appartements à louer. S'adresser à tél. 870w.

MAISON A VENDRE, située au No 62, rue Thibault; 7 pièces, 2 étages. Pour plus d'informations, s'adresser à tél. 931w.

DEMANDE : homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs et vendre dans Matane. Relations permanentes avec manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire Rawleigh's, Dépt. C-552-131, Montréal.

A LOUER : local pour commerce, chauffé. S'adresser à tél. 31w, Matane.